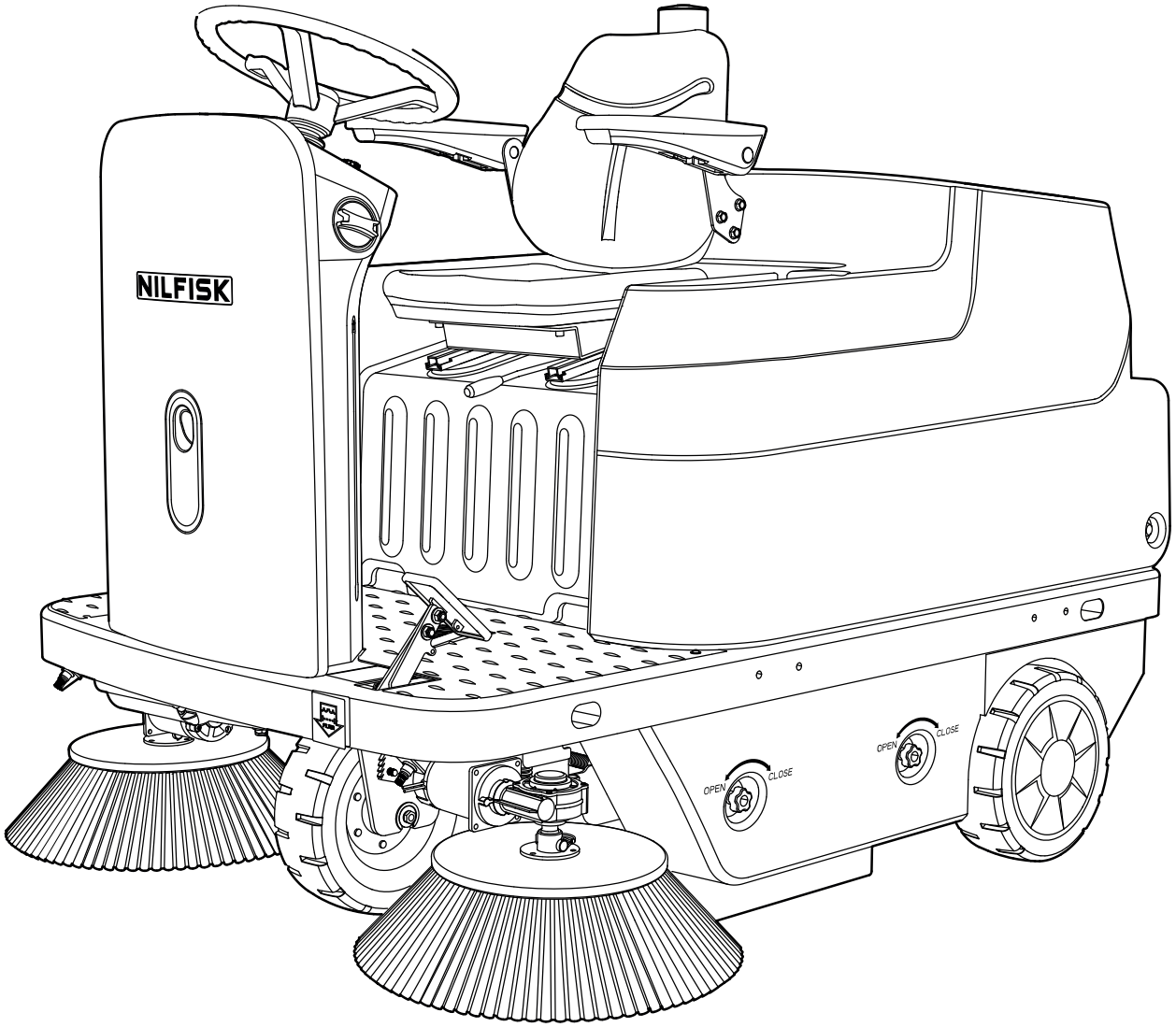
GEBRUIKSAANWIJZING

SW3000



59504940 A (02.2025)

Model Nr.:
500000740，50000742

NILFISK

NILFISK

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity
Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelőségi nyilatkozat
Izjava o sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlásenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

Nilfisk A/S, Marmorvej 8
DK-2100 Copenhagen Ø, DENMARK

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SW3000

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery Charging mode: 220-240V 50-60Hz, Working mode: 24V DC, IP24

EN **We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

HU Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

LT Mes, „ Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC	**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023** **EN 60335-2-72:2012**
2014/30/EU	**EN 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024** **EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021** **EN 61000-6-2:2019** **EN 61000-6-4:2019** **EN 61000-6-8:2020**

Authorized to compile Technical File and signatory:

March 20, 2025

Warner Guo, VP R&D, Head of Competence Center APAC • R&D

Weihua (Warner) Guo

Inhoud

Inleiding 2
Doel en inhoud van deze gids 2
Hoe de handleiding te bewaren 2
Verklaring van overeenstemming 2
Accessoires en onderhoud 2
Wijzigingen en verbeteringen 2
Toepassingsgebied 3
Identificatiegegevens machine 3
Vervoer en uitpakken 3
Veiligheid 3
Veiligheidssymbolen op de machine 3
Veiligheidssymbolen in de handleiding 4
Algemene veiligheidsinstructies 4
Beschrijving machine 6
Machineonderdelen *--Optionele onderdelen 6
Bedieningspaneel 8
Accessoires 12
Technische parameters 13
Schakelschema 14
Gebruikershandleiding 17
Accu controle/instelling op een nieuwe machine 17
Instelling accutype 18
Voordat u de machine start 19
De machine starten en stoppen 20
Parkeerrem 20
Bediening van de machine 21
Trechter 21
Zijbezem installeren 22
Waterneveldebiet instellen 22
Na het gebruik van de machine 23
De machine slepen/duwen 23
Langdurige opslag 23
Eerste gebruik 23
Onderhoud 23
Onderhoudstabel 24
Accu opladen 25
Hoogte van de hoofdbezem controleren en afstellen 26
De hoofdbezem vervangen 28
De hoogte van de zijbezem controleren en afstellen 29
Het stoffilter reinigen en vervangen 30
De wisser controleren en vervangen 31
Kettingspanning controleren en afstellen 32
Problemen oplossen 33
Afvoer 34

Inleiding

Waarschuwing!

Voor algemene informatie of aanvullende gegevens die niet in deze handleiding zijn opgenomen, scant u de QR-code aan de rechterkant om de instructies te bekijken.

Opmerkingen
De nummers tussen haakjes zijn te vinden in de bijbehorende illustraties.

Doel en inhoud van deze gids

Deze handleiding is bedoeld om de nodige informatie te verstrekken voor een correct en veilig gebruik van de machine. De informatie omvat de technische gegevens, veiligheid, bediening, opslag, onderhoud, accessoires en verwijderingsinstructies van de machine.
Alvorens enige bedienings- of onderhoudsstappen aan de machine uit te voeren, moeten zowel de bediener als bevoegde technici deze handleiding zorgvuldig doorlezen.
Als u vragen hebt over de interpretatie van deze handleiding of als u meer informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met onze serviceafdeling of distributeur.

Hoe de handleiding te bewaren

Deze handleiding moet bij de machine worden bewaard voor gemakkelijke toegang. Bewaar de handleiding in een geschikte zak of doos om vervuiling of beschadiging door vloeistoffen of andere stoffen te voorkomen.

Verklaring van overeenstemming

De verklaring van overeenstemming is van toepassing op deze machine en garandeert dat de machine voldoet aan de wettelijk verplichte vereisten.

Opmerkingen
Een kopie van de oorspronkelijke verklaring van overeenstemming wordt geleverd samen met de machinedocumentatie.

Accessoires en onderhoud

Alle noodzakelijke handelingen, onderhoud en reparatieprocedures moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een door ons bedrijf aangewezen geautoriseerd servicecentrum. Alleen originele of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires mogen worden gebruikt.
Neem voor elke service of aankoop van accessoires of reserveonderdelen contact op met ons bedrijf en geef het model- en serienummer van de machine op.

Wijzigingen en verbeteringen

Ons bedrijf streeft naar voortdurende productverbetering en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en verbeteringen aan te brengen in reeds verkochte producten.

Toepassingsgebied

De machine wordt gebruikt voor commercieel en industrieel gebruik. De machine is geschikt voor het reinigen van gladde en vaste vloeren (vegen en verzamelen van vuil). De machine moet worden bediend door gekwalificeerd personeel in veilige omstandigheden.

Identificatiegegevens machine

Het model en serienummer van deze machine staan op het serienummerlabel.
Deze informatie is van cruciaal belang. Gebruik de volgende tabel om de identificatiegegevens van de machine te noteren wanneer reserveonderdelen vereist worden voor de machine.

Machinemodel: .....
Serienummer machine: .....

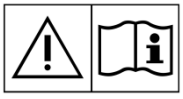
Vervoer en uitpakken

Controleer bij ontvangst van de machine of de verpakking en de machine intact zijn. Als er schade wordt aangetroffen, breng dan het bezorgpersoneel op de hoogte en zorg ervoor dat de schade schriftelijk wordt gedocumenteerd voordat u de levering accepteert, zodat u het recht behoudt om schadevergoeding te eisen voor eventuele schade.
Volg strikt de aanwijzingen op de verpakking bij het uitpakken van de machine.
Controleer de verpakking om ervoor te zorgen de volgende items zijn opgenomen:
1. Technische documentatie - Gebruiksaanwijzing
2. Aansluitkabels voor de accu.
3. Handleiding lader (indien geïnstalleerd) (*).

Veiligheid

De volgende symbolen duiden op mogelijke gevaren. Lees deze informatie zorgvuldig door en neem de nodige voorzorgsmaatregelen om mogelijk persoonlijk letsel of materiële schade te voorkomen.

Veiligheidssymbolen op de machine



Waarschuwing!
Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u enige actie uitvoert met de machine.



Waarschuwing!
Was de machine met directe of onder druk staande waterstralen.



Waarschuwing!
Gebruik de machine niet op hellingen met hellingen die de aangegeven limiet overschrijden.

Veiligheidssymbolen in de handleiding



Gevaar!
Dit symbool geeft een gevaar aan dat de dood van de bediener tot gevolg kan hebben.



Waarschuwing!
Dit symbool geeft een potentieel gevaar aan dat personeel of apparatuur kan kwetsen/beschadigen.



Let op!
Dit symbool geeft een waarschuwing aan over belangrijke zaken of nuttige functies. Let op paragrafen met dit symbool.



Opmerking
Dit symbool wijst op een suggestie met betrekking tot belangrijke zaken of nuttige functies.



Raadpleging
Dit geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voordat u een procedure uitvoert.

Algemene veiligheidsinstructies

Specifieke waarschuwingen en waarschuwingen ter informatie over de potentiële verwondingen voor mensen en schade aan machines worden hieronder weergegeven.



Gevaar!

- Deze machine moet worden bediend door opgeleide en geautoriseerde medewerkers volgens richtlijnen uit de handleiding.
- Voordat u de machine gebruikt, onderhoudt, repareert of onderdelen vervangt, moet u ervoor zorgen dat u de handleiding grondig hebt gelezen, dat de machine is uitgeschakeld en dat de accu is losgekoppeld.
- Gebruik deze machine niet in de buurt van giftige, gevaarlijke, ontvlambare of explosieve stoffen, vloeistoffen of dampen. Deze machine is niet geschikt voor het reinigen van gevaarlijk stoffen.
- Draag geen sieraden of accessoires wanneer u in de buurt van elektrische onderdelen werkt.
- Werk niet onder de machine tenzij deze stevig ondersteund is.
- Bij gebruik van een natte accu kunnen tijdens normaal gebruik ontvlambare gassen vrijkomen uit de accu; blijf uit de buurt van open vuur, vonken, fel licht of hete voorwerpen.
- Bij gebruik van een natte accu kunnen kleine hoeveelheden waterstofgas vrijkomen; zorg ervoor dat de laadomgeving goed geventileerd is en ver van open vuur.



Waarschuwing!

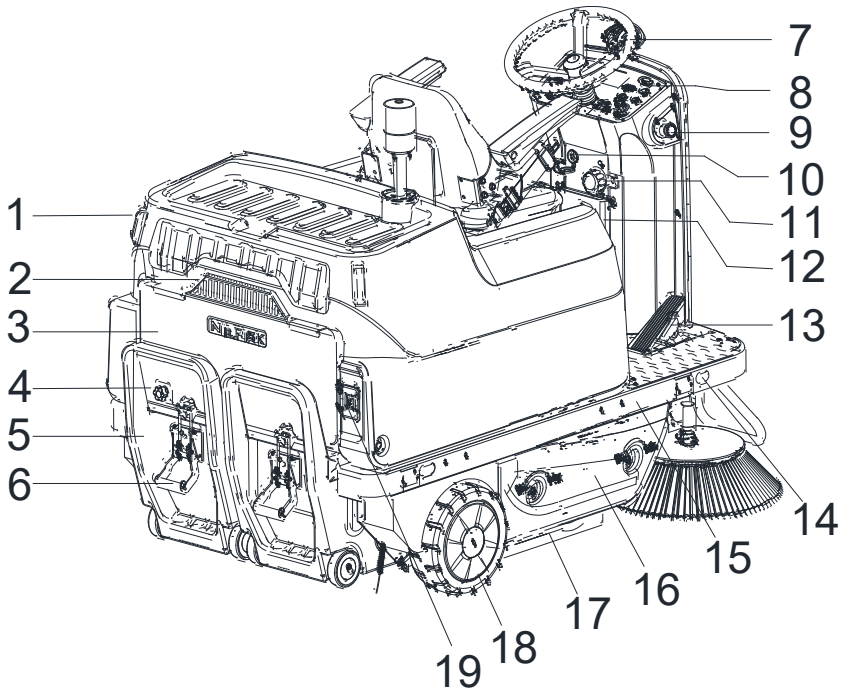
- Deze machine is bedoeld voor commercieel gebruik, zoals in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.
- Als u het apparaat niet gebruikt, moet het worden vastgezet om te voorkomen dat het per ongeluk wordt verplaatst.
- Om gebruik door onbevoegden te voorkomen, moet u de stroom van de machine uitschakelen of vergrendelen, bijvoorbeeld door de sleutelschakelaar te verwijderen.
- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of alle onderdelen van de machine correct zijn geïnstalleerd, anders kan de machine een gevaar vormen voor personen of eigendommen.
- Voordat u de accu oplaadt met de acculader, moet u controleren of de stroomfrequentie en de spanning overeenkomen met de aangegeven waarden op het serienummerlabel van de machine.
- Trek niet aan het snoer van de oplader om de machine te verplaatsen. Laat het snoer niet door een gesloten deur lopen en wikkel het niet rond voorwerpen met scherpe randen of hoeken. Rijd niet met de machine over het netsnoer. Houd het snoer van de oplader uit de buurt van hete oppervlakken.
- Als het snoer of de stekker van de oplader beschadigd is, mag u de machine niet opladen.

- Om brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de machine is uitgeschakeld wanneer u deze niet gebruikt.
- Deze machine is niet geschikt voor gebruik buitenshuis en is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Bewaar de machine binnenshuis in een droge omgeving wanneer u deze niet gebruikt.
- De opslag- en bedrijfstemperatuur van de machine moet tussen 0°C en +40°C liggen, met een omgevingsvochtigheid tussen 30% en 95%.
- Gebruik de machine niet op hellingen die de aangegeven hellingsgraad overschrijden.
- Volg bij het gebruik van vloerreinigingsvloeistoffen de instructies op de fles met reinigingsvloeistof en draag geschikte handschoenen en andere beschermende kleding.
- Gebruik alleen de zijbezems, hoofdbezems en onderdelen die in de gebruikershandleiding bij de machine zijn vermeld. Het gebruik van andere zijbezems of hoofdbezems kan de veiligheid aantasten.
- Als de machine niet goed werkt, controleer dan of dit niet te wijten is aan een gebrek aan onderhoud. Roep in geval van andere problemen de hulp in van bevoegd personeel of een servicecentrum.
- Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om het risico te vermijden dat haar, juwelen en losse kleding verstrikt raken in de bewegende delen van de machine.
- Gebruik de machine niet op plaatsen waar zich veel stof ophoopt.
- Was de machine niet rechtstreeks met water of hogedrukpistolen en vermijd het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen.
- Vermijd botsingen met omringende voorwerpen tijdens het gebruik van de machine, vooral als de botsing kan leiden tot vallende voorwerpen.
- Als de machine niet in beweging is, stop dan met het gebruik van de zijbezems en hoofdbezems om schade aan de vloer te voorkomen.
- Gebruik een poederblusser in geval van brand. Gebruik geen vloeibare brandblussers.
- Verwijder of wijzig de labels op de machine niet.
- Knoei niet met de veiligheidsvoorzieningen van de machine. Volg altijd de onderhoudsrichtlijnen.
- Let goed op wanneer u de machine vervoert bij temperaturen onder 0°C. Als er water in de tank of leidingen zit, kan dit bevriezen en ernstige schade veroorzaken.
- Als onderdelen vervangen moeten worden, haal dan originele onderdelen bij erkende dealers of agenten.
- Als de machine beschadigd is, buiten staat of ondergedompeld is in water en niet goed werkt, stuur de machine dan naar een servicecentrum.
- Laat geautoriseerd personeel of een servicecentrum regelmatig onderhoud uitvoeren volgens het onderhoudsschema in de betreffende secties van de handleiding om een veilige en correcte werking te garanderen.
- De machine moet op de juiste manier worden afgevoerd, omdat deze giftige en schadelijke materialen bevat (zoals accu's), die moeten worden afgevoerd naar specifieke centra conform de betreffende voorschriften (zie het gedeelte over afvoer).
- Deze machine is uitsluitend bedoeld als reinigingsgereedschap en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Houd het werkgebied vrij. Gebruik de machine niet op plaatsen waar de paden afgesperd zijn. Zorg ervoor dat de luchtwegen niet worden geblokkeerd door stof, haar of andere voorwerpen die de luchtstroom kunnen belemmeren.
- Gebruik de machine op goed verlichte plaatsen.
- De machine mag alleen worden bediend door goed opgeleid of bevoegd personeel. Kinderen of onbevoegde personen mogen de machine niet bedienen.
- Wees extra voorzichtig wanneer u de machine in de buurt van kinderen gebruikt.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de machine spelen om ongelukken te voorkomen.
- Voorkom bij gebruik van de machine dat personen/voorwerpen letsel/schade kunnen oplopen.
- Kinderen mogen de machine niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht van een volwassene.
- Bedieners moeten voldoende geïnstrueerd zijn over het gebruik van de machine.
- Gebruik de machine niet in omgevingen waar een groot risico bestaat dat vallende voorwerpen de bediener raken en de machine niet is uitgerust met een overkapping (FOPS).
- De koplampen zijn alleen bedoeld om de zichtbaarheid van het te reinigen oppervlak te verbeteren en mogen niet in donkere omgevingen worden gebruikt.
- Voorkom dat de machine wordt blootgesteld aan direct zonlicht, regen of barre weersomstandigheden, ongeacht of de machine in werking is of niet. Bewaar de machine in een droge binnenomgeving: de machine moet worden gebruikt in een droge omgeving en mag niet worden gebruikt of opgeslagen in vochtige buitenomstandigheden.
- Pas de werksnelheid aan de bodemomstandigheden aan.
- Rijd met lage snelheid wanneer de machine bergafwaarts rijdt om plotseling stoppen te voorkomen. Maak geen scherpe bochten.
- Deze machine mag niet worden gebruikt op wegen of openbare paden.
- Het aanbevolen maximale gewicht van de machinist voor deze machine is 120 kg (265 lbs), zoals aanbevolen voor optimale veiligheid en machineprestaties. Gebruik van de machine buiten dit bereik kan de veiligheid en duurzaamheid in gevaar brengen. Voor een veiligere werking moet de bediener van de machine binnen de grenzen van de machine passen. Raadpleeg uw supervisor of de fabrikant van de machine voor specifieke problemen.

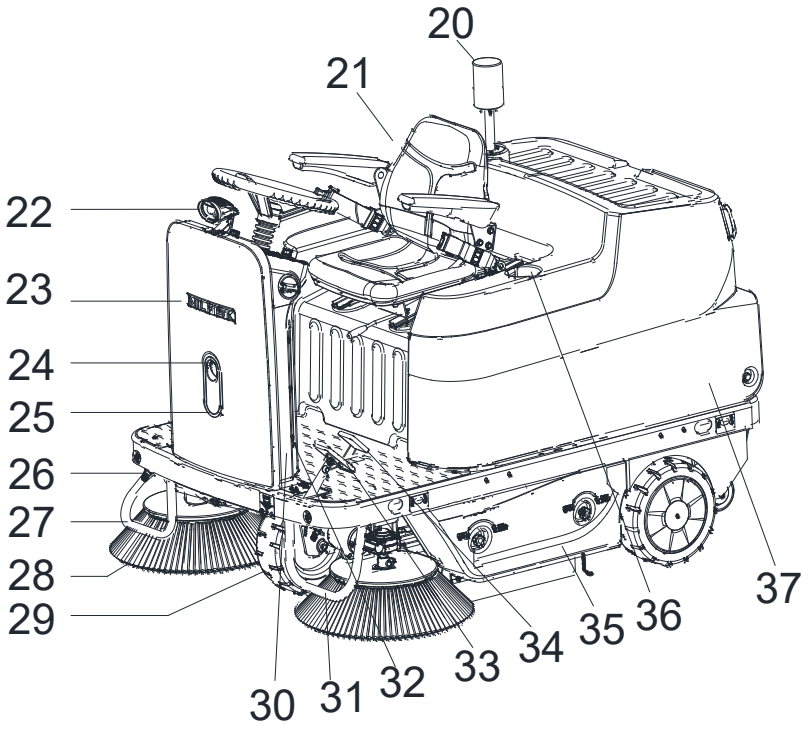
Beschrijving machine

Machineonderdelen *--Optionele onderdelen

1. Richtingaanwijzer
2. Luchtuitlaatbeugel
3. Deksel filtercompartiment
4. Gekartelde knop
5. Trechter
6. Grendel
7. Stuurwiel
8. Bedieningspaneel
9. Noodstopschakelaar
10. USB-poort
11. Hoofdbezemafsteller
12. Telefoontas
13. Versnellingspedaal
14. Extra opening in de machine
15. Chassis
16. Rechter afdekking
17. Blad
18. Achterwielen
19. Interne/externe laadpoort
20. Waarschuwingslampje
21. Stoel (met stoelschakelaar)
22. Blauw licht (*)
23. Logolabel
24. Koplamp
25. Bedrijfsindicator
26. Sproeikop
27. Rechter bumper
28. Zijbezem
29. Voorwiel
30. Afdekking
31. Linker bumper
32. Waterstandindicator
33. Parkeerrem
34. Kleppedaal
35. Linker zijpaneel
36. Bekerhouder
37. Afdekking

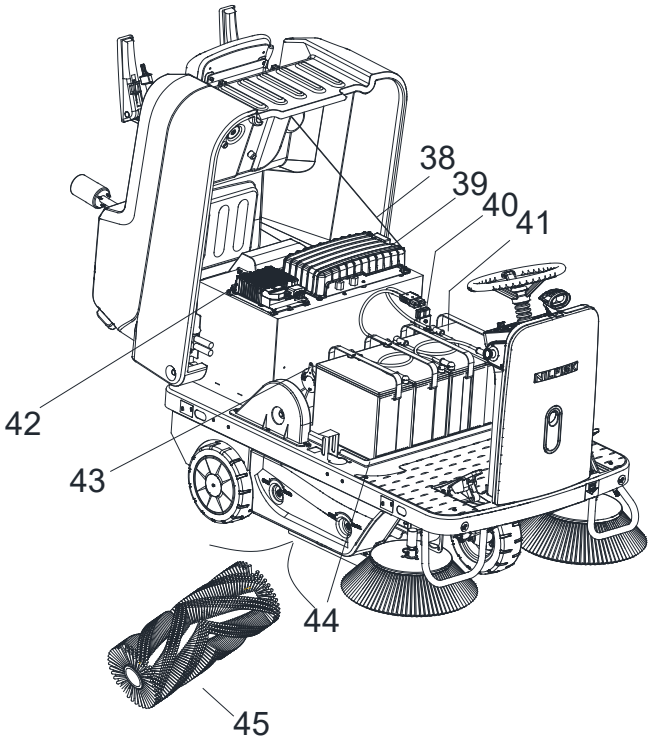


Afbeelding 1



Afbeelding 2

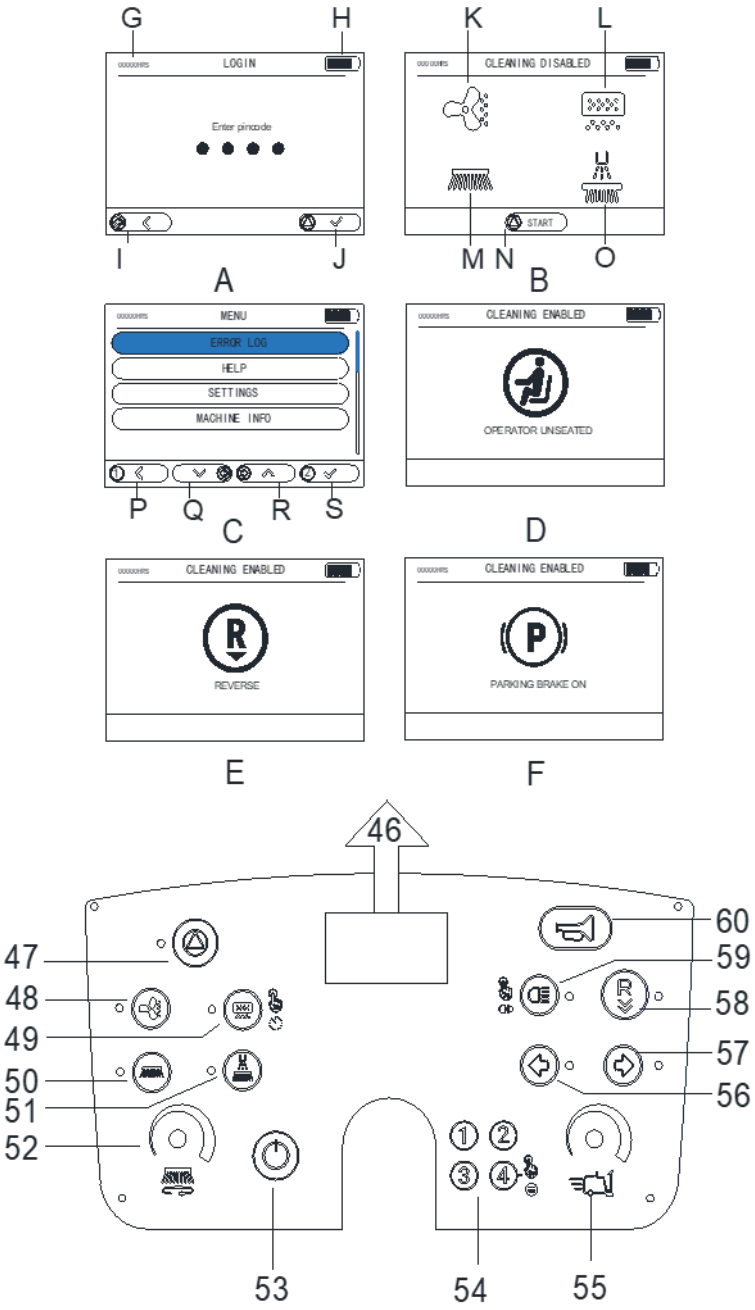
38. Steunkabel kap
39. Stroomonderbrekerbox
40. Accuaansluiting
41. Accu (*)
42. Ingebouwde lader (*)
43. Automatische rem
44. Accuvak
45. Hoofdbezem



Afbeelding 3

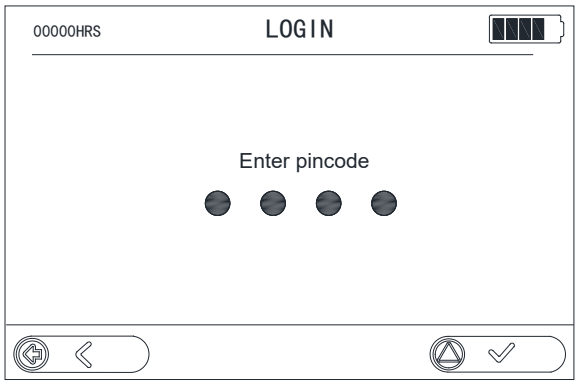
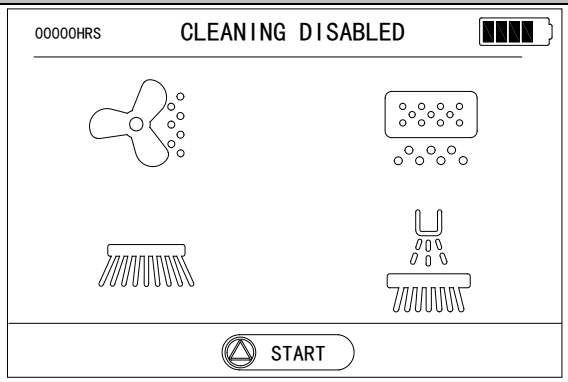
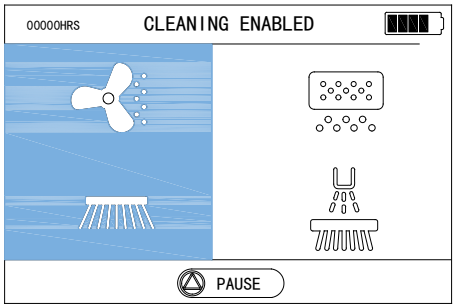
Bedieningspaneel

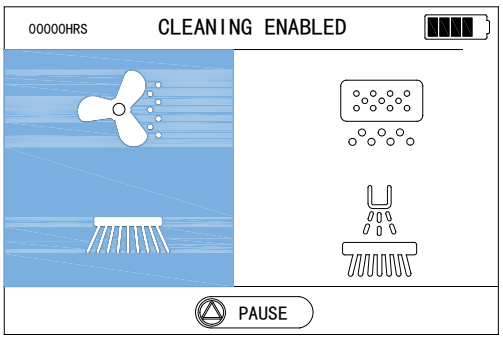
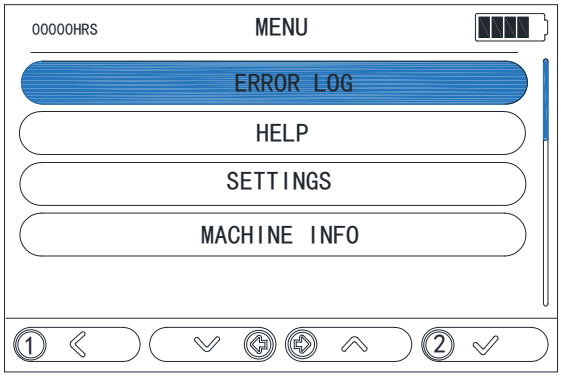
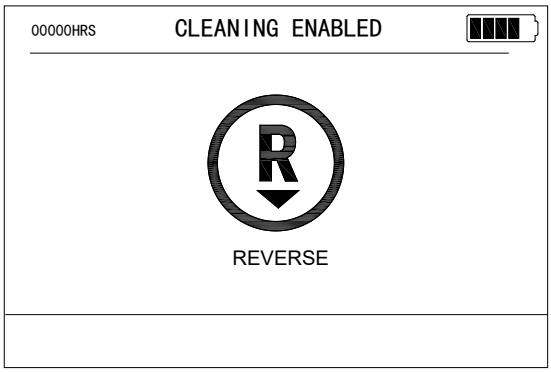
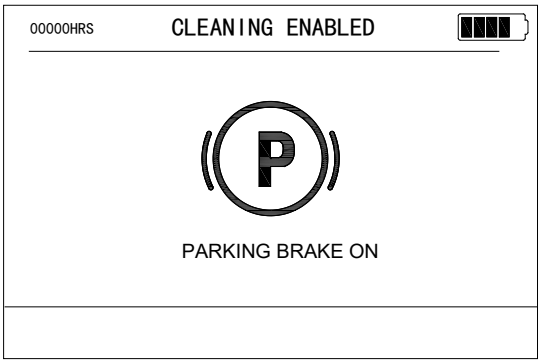
46. Multifunctioneel display
    Weergegeven items:
    A) Inlogscherm
    B) Beginscherm
    C) Menuscherm
    D) Veiligheidsstopmodus
    E) Achteruitrijmodus
    F) Remmodus
    G) Bedrijfstijd
    H) Accuniveau
    I) Gebruik in het inlogscherm de linkerknop (56) om het onjuiste wachtwoord te wissen.
    J) Gebruik in het inlogscherm de startknop (47) om het wachtwoord te bevestigen.
    K) Status stofventilator
    L) Status filterschudder
    M) Status zijbezem
    N) Druk op de startknop(47) om de reinigingsmodus in te schakelen.
    O) Status sproeier stofbescherming
    P) Druk in het menuscherm kort op ① om naar de vorige pagina terug te keren
    Q) Druk in het menuscherm kort op de linker pijlknop (56) om het item omlaag te scrollen.
    R) Druk in het menuscherm kort op de rechter pijlknop (57) om het item omhoog te scrollen.
    S) Druk in het menuscherm kort op ② om de optie te bevestigen
47. Startknop
    Schakel de reinigingsmodus in/uit. Als u de reinigingsmodus inschakelt, worden automatisch de hoofdbezem, zijbezems en stofventilator geactiveerd.
48. Knop stofventilator
49. Knop filterschudder
    - Inschakelen/uitschakelen stofvrije functie
    · 2 seconden ingedrukt houden om de automatische modus te activeren (De led van de filterschudder knippert), druk nogmaals 2 seconden op de knop om de automatische modus te verlaten.
50. Zijbezemknop
51. Knop sproeier stofbescherming
52. Snelheidsknop zijbezem
53. Aan-/uitknop
54. 4-cijferig pinblok
55. Snelheidsknop machine
56. Indicatieknop links
57. Indicatieknop rechts
58. Achteruit knop
59. Koplampknop
60. Knop voor seinhoorn



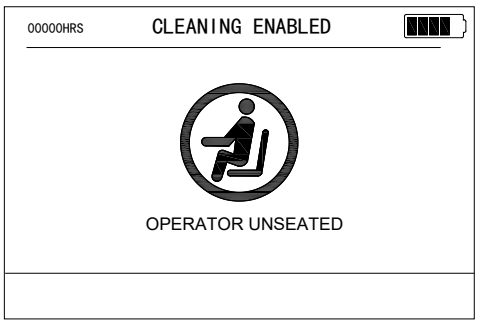
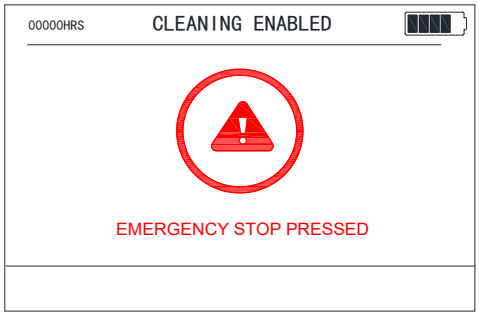
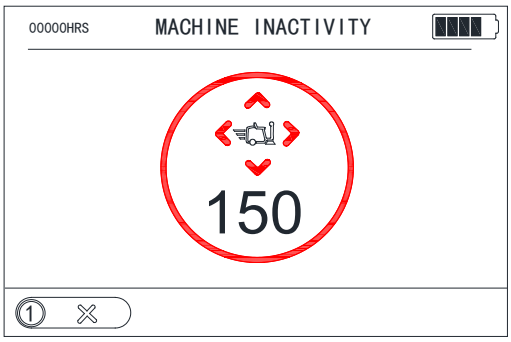
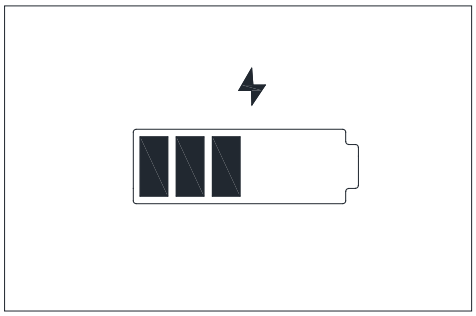
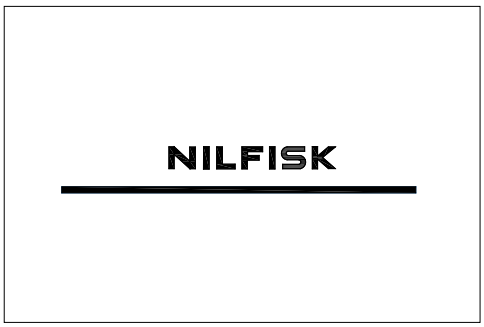
Afbeelding 4

Beschrijving van de bedrijfsmodus

Bedrijfsmodus	Schermweergave	Beschrijving toestand
Inloginterface		
- Druk op de aan/uit-knop (53) om de opstartinterface te openen, die vervolgens automatisch overschakelt naar de aanmeldingsinterface. - Gebruik het 4-cijferige pinpad (54) om een 4-cijferig wachtwoord in te voeren. Het standaardwachtwoord is 1234 en gebruikers kunnen het wachtwoord wijzigen in Instellingen.		1. In de linkerbovenhoek van het LCD-scherm wordt de bedrijfstijd van de machine weergegeven. 2. In de rechterbovenhoek van het LCD-scherm wordt het accuniveau weergegeven. 3. De hoofdtitel op het LCD-scherm is LOGIN. 4. Wanneer de gebruiker het wachtwoord invoert, verandert de interface volgens de ingevoerde cijfers. 5. Als het wachtwoord verkeerd is ingevoerd, kan de gebruiker de linker pijlknop (56) gebruiken om het onjuiste wachtwoord te wissen. 6. Nadat het 4-cijferige wachtwoord is ingevoerd, drukt u op de startknop (47) om te bevestigen en in te loggen met het ingevoerde wachtwoord. Als het wachtwoord correct is, verschijnt de Home-interface. Als het wachtwoord niet correct is, verschijnt de scherminterface met de wachtwoordfout en keert u na 2 seconden terug naar de interface voor het invoeren van het wachtwoord. 7. Als het wachtwoord vijf keer na elkaar verkeerd wordt ingevoerd, wordt de machine gedurende 5 minuten geblokkeerd. Na 5 minuten wordt de aanmeldingsinterface opnieuw weergegeven.
Home-interface		
- Druk op de aan/uit-knop (53). - Aanmelden voltooid.		1. De bedrijfstijd start niet. 2. De hoofdtitel op het LCD-scherm is REINIGEN UITGESCHAKELD. 3. Het reinigen is uitgeschakeld. De hoofdbezem, zijbezem, stofventilator en stofbeschermingssproeifuncties zijn uitgeschakeld en de pictogrammen voor de zijbezem, stofventilator en stofbeschermingssproeifunctie zijn gedimd. 4. Het pictogram van de filterschudder is gemarkeerd en de filterschudderfunctie is ingeschakeld. 5. Druk kort op de filterschudderknop(49), de led-indicator van de filterschudder brandt constant en de achtergrond van het filterschudderpictogram is gemarkeerd. Na één werkcyclus stopt de filterschudder automatisch, gaat de led uit en keert de achtergrond van het filterschudderpictogram terug naar lage helderheid. 6. Druk gedurende 2 seconden op de filterschudderknop om de automatische modus te activeren en de led-indicator van de filterschudder knippert.
Reinigingsmodus		
- Druk op de aan/uit-knop (53). - Aanmelden voltooid. - Druk op de startknop (47).		1. De bedrijfstijd start niet. 2. De hoofdtitel op het LCD-scherm is REINIGEN INGESCHAKELD. 3. De hoofdbezem, zijbezem en stofventilator worden automatisch geactiveerd. De hoofdbezem en zijbezem vallen op de grond, de achtergrond van de pictogrammen van de stofventilator en zijbezem worden gemarkeerd en de led-indicatoren branden continu. 4. De functies filterschudder en stofbescherming zijn standaard uitgeschakeld, maar de pictogrammen voor filterschudder en stofbescherming zijn gemarkeerd, zodat de gebruiker ze handmatig kan inschakelen.

- Druk op de aan/uit-knop (53). - Inloggen voltooid. - Druk op de startknop (47). - Veiligheidsschakelaar van de stoel (21) ingeschakeld (ga op de stoel zitten). - Druk het gaspedaal (54) in.		1. De bedrijfstijd begint te lopen. 2. De hoofdtitel op het LCD-scherm is REINIGEN INGESCHAKELD. 3. De hoofdbezem, zijbezem en stofventilator beginnen te werken. 4. Als de stofbeschermingssproeier is ingeschakeld en er water in de watertank zit, begint de stofbeschermingssproeier te werken. 5. Als de filterschudderfunctie is ingeschakeld, werkt de filterschuddermotor. Als de filterschudmotor werkt, stopt de ventilator automatisch. Zodra de filterschudmotor stopt, gaat de ventilator automatisch weer aan het werk.
Menu-interface		
- Druk op de aan/uit-knop (53). - Inloggen voltooid. - Druk gedurende 2 seconden op de knop ④ van het 4-cijferige pinpad (54)		1. De bedrijfstijd start niet. 2. De hoofdtitel op het LCD-scherm is MENU. 3. Het MENU bevat FOUTENLOGBOEK, HELP, INSTELLINGEN en MACHINE-INFORMATIE. 4. Gebruik de knop ① van het 4-cijferige pinpad (54) om terug te keren naar het vorige scherm, gebruik de linker pijlknop (56) om omlaag te scrollen, gebruik de rechter pijlknop (57) om omhoog te scrollen en gebruik de knop ② om een selectie te bevestigen. 5. Met ERROR LOG kan de gebruiker een lijst met foutmeldingen bekijken. 6. HELP biedt service-informatie. 7. Met MACHINE INFO kan de gebruiker productinformatie bekijken.
Achteruitmodus		
- Druk op de aan/uit-knop (53). - Inloggen voltooid. - Veiligheidsschakelaar van de stoel (21) ingeschakeld (ga op de stoel zitten). - Druk op de achteruitknop (58).		De claxon maakt een “piep piep...” geluid om een achteruitrijwaarschuwing aan te geven.
Rem-/Parkeermodus		
- Druk op de aan/uit-knop (53). - Inloggen voltooid. - Veiligheidsschakelaar van de stoel (21) ingeschakeld (ga op de stoel zitten). - Druk op de rem (33).		De machine stopt met bewegen en andere functies blijven in hun huidige status.

Bedrijfsmodus	Schermweergave	Beschrijving toestand
Veilige stopmodus		

- Druk op de aan/uit-knop (53). - Inloggen voltooid. - De veiligheidsschakelaar van de stoel (21) wordt uitgeschakeld (de machinist verlaat de stoel).		Alle functies worden uitgeschakeld, behalve de claxon en de verlichting.
Noodstopmodus		
- Druk op de aan/uit-knop (53). - Druk op de noodstopschakelaar (9).		Alle functies worden uitgeschakeld. Nadat de noodstopknop is losgelaten, moet de machine opnieuw worden gestart door op de aan/uit-knop te drukken om de normale werking te herstellen.
Interface voor automatische uitschakeling		
- Druk op de aan/uit-knop (53). - Inloggen voltooid. - De veiligheidsschakelaar van de stoel (21) wordt uitgeschakeld (de machinist verlaat de stoel). - 5 minuten van inactiviteit (de inactiviteitstijd kan worden gewijzigd in de parameterinstellingen).		1. Als de INACTIVITEITSTIJD op 0 staat, is het aftellen van de uitschakeling uitgeschakeld. 2. Als de waarde INACTIVITEITSTIJD niet 0 is, wordt de interface voor het aftellen na uitschakeling weergegeven nadat de machine (INACTIVITEITSTIJD) / 2 inactief is geweest. Wanneer het aftellen eindigt, wordt de machine automatisch uitgeschakeld. 3. Druk op de knop ① of druk op het gaspedaal om het aftellen te annuleren.
Laadmodus		
- Sluit de ingebouwde oplaadstekker aan op het elektriciteitsnet.		1. Het LCD-scherm toont de laadstatus van de accu. 2. Alle functies worden automatisch uitgeschakeld.
Uitschakelmodus		
- Druk op de aan/uit-knop (53).		1. Activeer de uitschakeltoestand. 2. Het LCD-scherm wordt uitgeschakeld.

Accessoires

De volgende accessoires zijn optioneel:

1. Natte/Gel/AGM/TPPL accu
2. Acculader
3. Hoofdbezem, zijbezems of harde/zachte bezemharen
4. Blauw licht
5. FOB
6. TC-1

Neem contact op met een erkende verkoper voor meer informatie over optionele accessoires.

Technische parameters

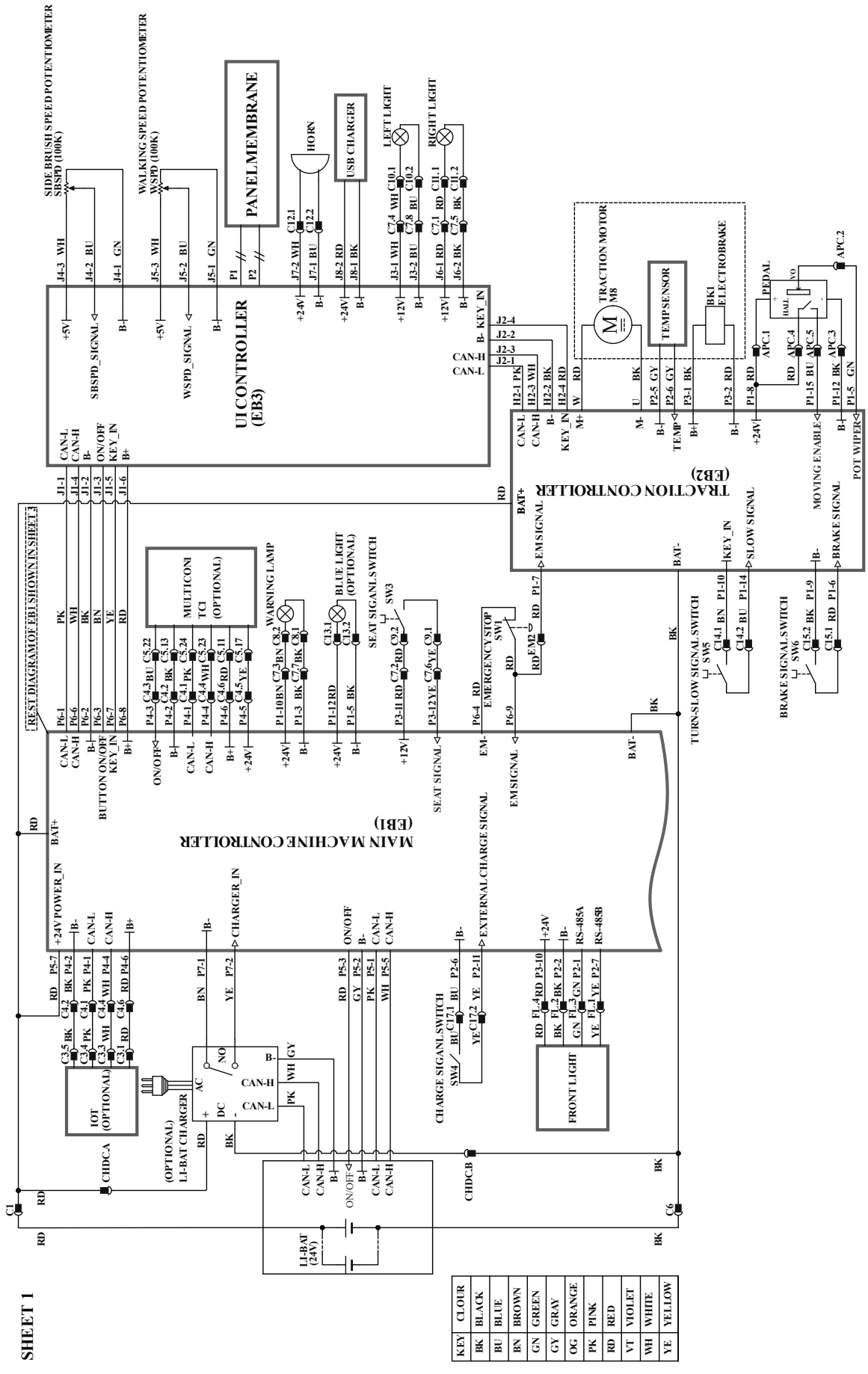
Technische parameters	Waarde
Machinelengte	1620 mm/63,8 inch
Machinebreedte (zonder zijbezems)	1055 mm/41,5 inch
Machine hoogte	1260 mm/49,6 inch
Machinehoogte met overkapping	1986mm/78,2 inch
Werkbreedte (zonder zijbezems)	700 mm/27,6 inch
Werkbreedte (met twee zijbezems)	1350 mm /53,1 inches
Minimale bodemvrijheid (zonder rubbers)	60 mm/2,4 inches
Hoofdbezem formaat (diameter x lengte)	300x700 mm/11,8x27,6 inch
Afmetingen zijbezem (mm/Inches)	500 mm/19,7 inches
Hoofdbezem snelheid (tpm)	600 tpm
Snelheid zijbezem (tpm)	0~98 tpm
Bodemdruk voorwiel per oppervlakte-eenheid (N/mm²)	0,88 N/mm²
Bodemdruk achterwiel per oppervlakte-eenheid (N/mm²)	0,6 N/mm²
Machinegewicht (zonder accu) (kg)	361 kg
Brutogewicht machine (GVW) (kg) zonder machinist	563 kg
Volume hopper (l)	100L
Hoofdbezemmotor	Ingang 624W Uitgang 500W
Motor zijbezem	Ingang 280W Uitgang 100W x 2
Aandrijfmotor	Ingang 936W Uitgang 650W
Zuigmotor	Ingang 168W
Waterpomp	Ingang 30W
Actuator	Ingang 60W x 2
Motor filterschudder	Ingang 144W
Andere	Ingang 58W
Nominaal vermogen	2640 W
Stroomverbruik	948W/1,3HP(Loodzuur) 823W/1,1HP(Li-ION)
Geluidsniveau (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	72±3 dB(A)
Geluidsvermogen (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	86 dB(A)
Trillingsniveau ter hoogte van de armen van de bediener (ISO 5349-1) (*)	<2,5m/s²
Trillingsniveau bij het lichaam van de bediener (ISO 2631-1) (*)	<0,5m/s²
Beschermingsklasse motor	IP24

(*) Prestatieparameters onder normale werkomstandigheden op een vlak asfaltoppervlak

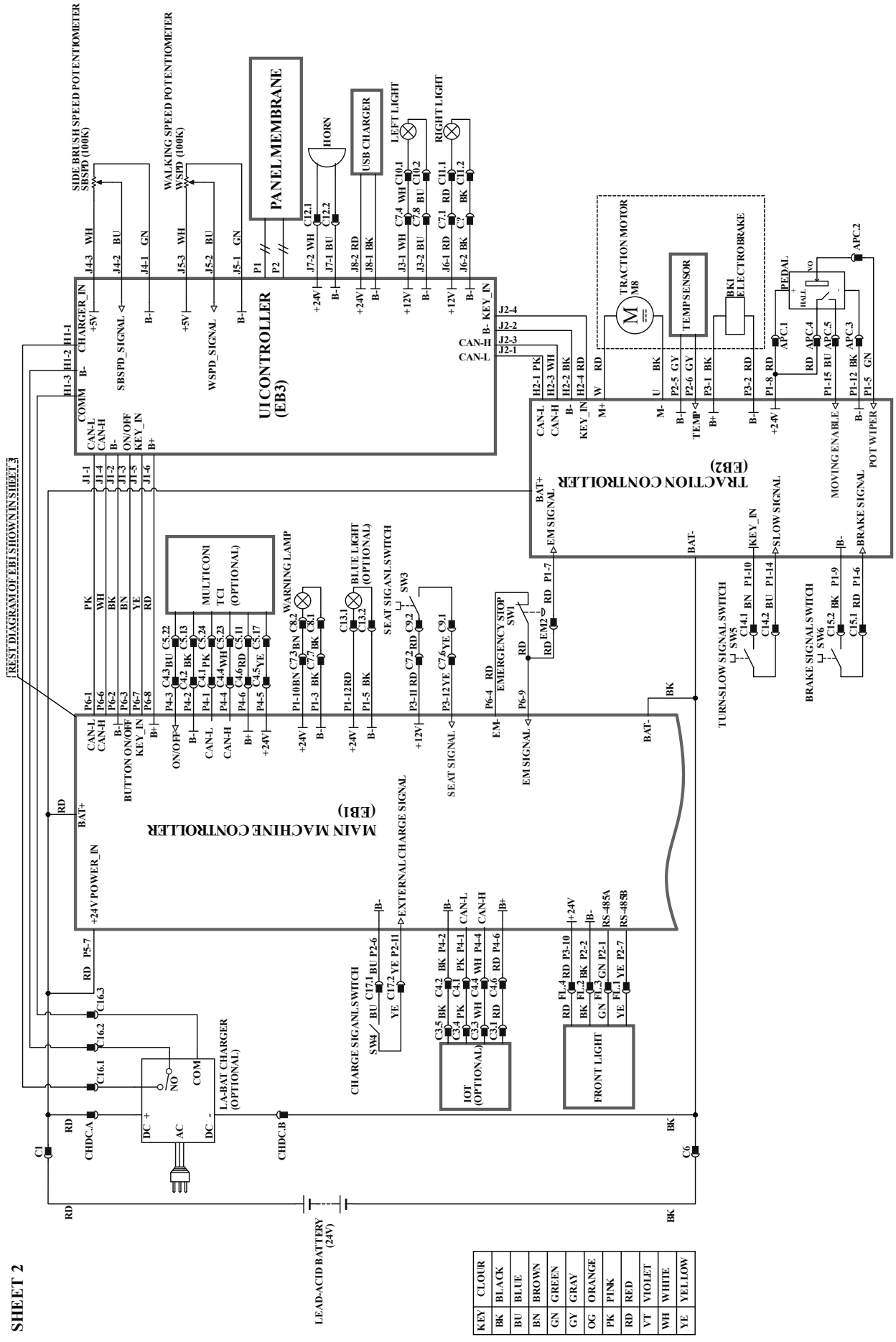
Prestatie	Waarde
Maximale rijsnelheid	8 km/h
Maximum snelheid achteruit	4 km/h
Maximale hellingshoek	16% (L=140 meter)
Minimale breedte draaicirkel	2550 mm
Accu	**Waarde**
Accuspanning	24 V
Afmetingen accucompartiment (lengte x breedte x hoogte)	770 x 340 x 300 (mm)
Stofopvang en filtratie	
Grootte stoffilter	3.5 m²
Hoofdbezemcompartiment vacuüm	8,8 mm H2O
Filterschudder	Elektrisch

Schakelschema

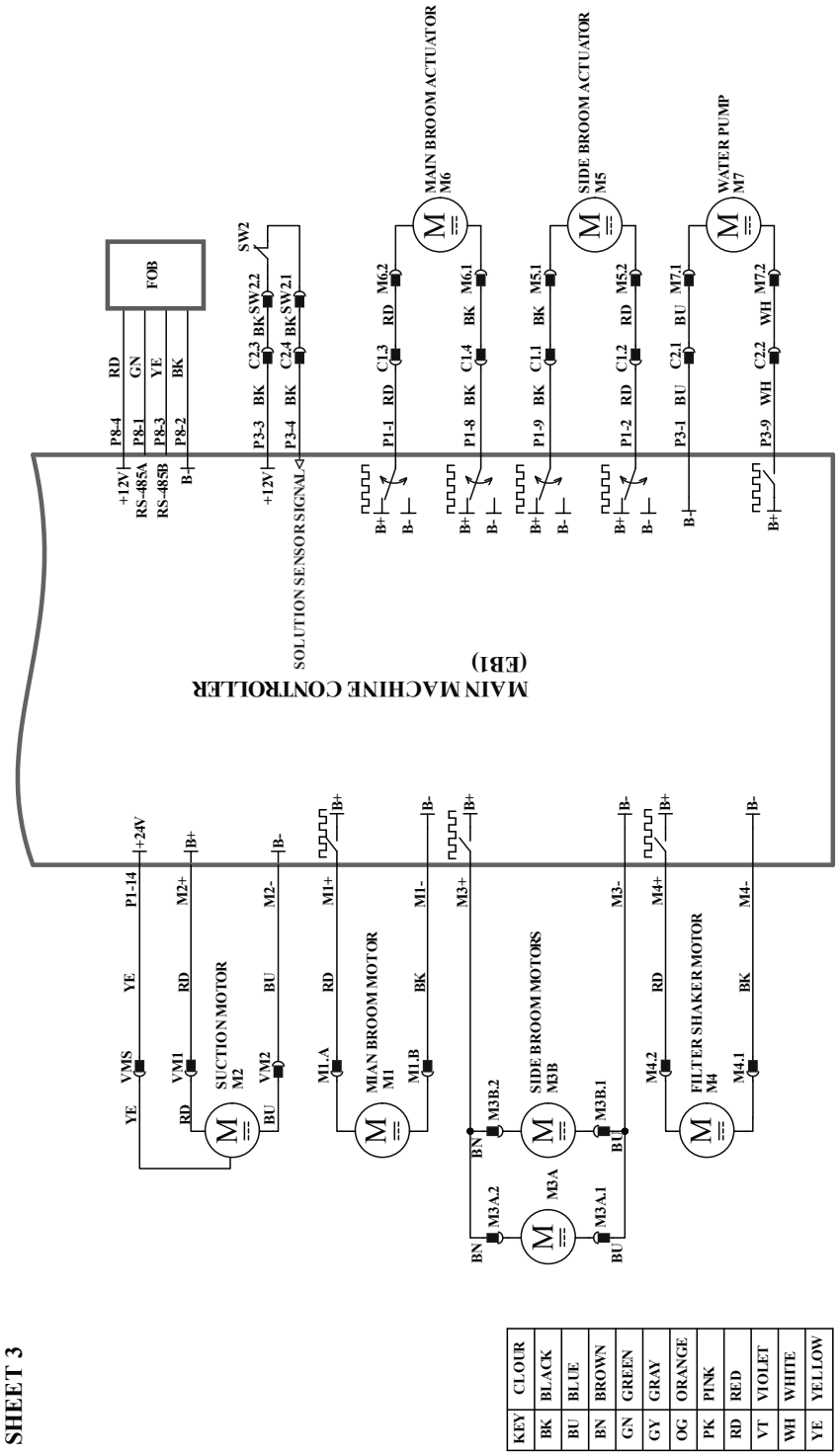
BEDRADINGSDIAGRAM (Li-ion)



BEDRADINGSDIAGRAM (loodzuur)



GEMEENSCHAPPELIJK DIAGRAM



SHEET 3

KEY	CLOUR
BK	BLACK
BU	BLUE
BN	BROWN
GN	GREEN
GY	GRAY
OG	ORANGE
PK	PINK
RD	RED
VT	VIOLET
WH	WHITE
YE	YELLOW

Gebruikershandleiding

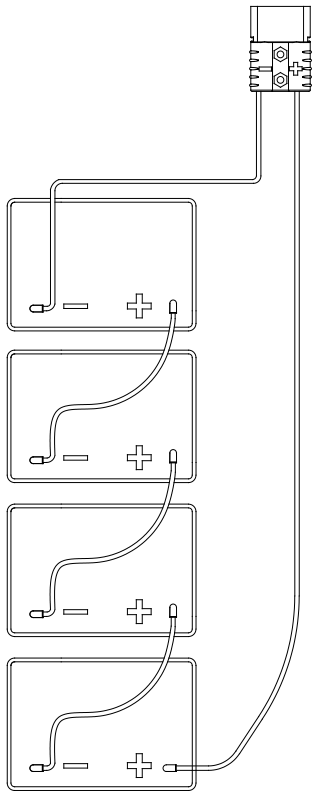
Waarschuwing!
Er zijn waarschuwingslabels op bepaalde onderdelen van de machine aangebracht:
- Gevaar!
- Waarschuwing!
- Let op!
- Aanbeveling

Bedieners moeten speciale aandacht besteden aan deze symbolen op de labels bij het lezen van deze handleiding. Deze labels mogen in geen geval afgedekt worden. Vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd zijn.

Accu controle/instelling op een nieuwe machine

WAARSCHUWING!
De elektrische onderdelen van de machine kunnen ernstig worden beschadigd als de accu's verkeerd geïnstalleerd of aangesloten zijn. De accu's moeten door bevoegd onderhoudspersoneel worden geïnstalleerd. Stel het type accu in volgens de onderstaande procedure, afhankelijk van het gebruikte type accu (NAT of GEL/AGM/DIS/EXI/FUL/OPT/ENE(TPPL).
Controleer de accu's voor de installatie op beschadigingen. Ontkoppel de accu-connector en de aansluiting voor de acculader. Hanteer de accu's met de grootste zorg. Installeer de accu-terminalbeschermingafdekking verstrekt met de machine.

OPMERKING
De machine heeft vier 6V accu’s nodig, aangesloten en geïnstalleerd in de posities weergegeven in Figuur 5.



Afbeelding 5

Accu's die al op de machine zijn geïnstalleerd

1. Zorg ervoor dat de accuconnector is aangesloten.
2. Wanneer u de machine voor het eerst gebruikt met nieuwe accu's, is u een volledige laadcyclus nodig (zie de procedures in het hoofdstuk Onderhoud).

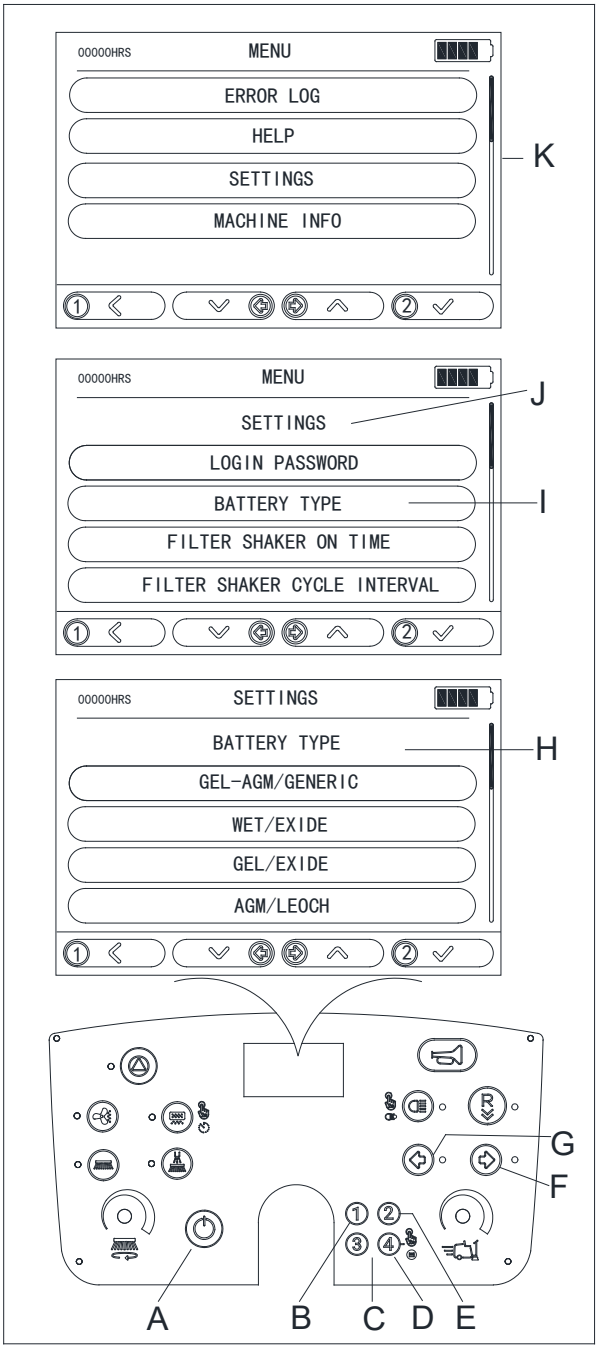
Zonder accu's

1. Koop geschikte accu's (zie he hoofdstuk "Technische gegevens"). Neem voor de keuze en installatie van de accu's contact op met gekwalificeerde accuverkopers.
2. Stel de accutype-instelling in volgens de onderstaande procedures.

Instelling accutype

De instelling van het accutype van de machine is als volgt:

1. Druk op de aan/uit-knop (A, Afbeelding 6).
2. Gebruik het 4-cijferige pinpad (C, Afbeelding 6) om het wachtwoord in te voeren. Het standaardwachtwoord is 1234.
3. Nadat u bent ingelogd, houdt u de ④ knop (D, Afbeelding 6) gedurende 2 seconden ingedrukt om de MENU-INTERFACE (K, Afbeelding 6) te openen.
4. Druk in de interface MENU op de knop ① (B, Afbeelding 6) om terug te gaan naar het vorige menu, druk op de knop van de linkerpijl (G, Afbeelding 6) om omlaag te scrollen, druk op de knop van de rechterpijl (F, Afbeelding 6) om omhoog te scrollen, selecteer “INSTELLINGEN” en druk vervolgens op de knop ② (E, Afbeelding 6) om de selectie te bevestigen en de interface INSTELLINGEN (J, Afbeelding 6) te openen.
5. Selecteer in de INSTELLINGEN-interface (J, Afbeelding 6) ACCUTYPE (I, Afbeelding 6) om de instelinterface voor ACCUTYPE (H, Afbeelding 6) te openen.
6. Druk op de knop van de linkerpijl (G, Afbeelding 6) om omlaag te scrollen, druk op de knop van de rechterpijl (F, Afbeelding 6) om omhoog te scrollen, kies het accutype volgens de geïnstalleerde accu’s en druk vervolgens op de knop ② (E, Afbeelding 6) om de wijziging bij te werken.
7. De accuselectie stelt het laadprofiel in bij gebruik van de ingebouwde lader.
8. Let op, bij gebruik van een externe lader moeten zowel de machine als de lader worden ingesteld in functie de geïnstalleerde accu’s.



Afbeelding 6

Voordat u de machine start

Checklist

9. Maak u volledig vertrouwd met alle bedieningsfuncties van de machine.
10. Ga op de stoel zitten (A, Afbeelding 7) en druk op de aan/uit-knop (G, Afbeelding 7) om de machine te starten (zie het volgende hoofdstuk over de bedieningsprocedure).
11. Controleer de acculading. Als het LCD-scherm (H, Afbeelding 7) het accupictogram met 5 streepjes toont, betekent dit dat de accu volledig is opgeladen en dat de machine kan worden gebruikt. Als het LCD-scherm (H, Afbeelding 7) het accupictogram met 1 streepje of minder toont, moet de accu worden opgeladen. (Raadpleeg het onderhoudsgedeelte voor het opladen van de accu).
12. Controleer de rem (B, Afbeelding 7). De rem moet vergrendeld en gemakkelijk los te maken zijn (raadpleeg het servicecentrum als er problemen zijn).
13. Controleer of het pedaal op het voorpaneel (D, Afbeelding 7) soepel werkt.
14. Druk het gaspedaal (E, Afbeelding 7) in om te controleren of de machine vooruit kan rijden of kan stoppen.
15. Om de veiligheid van de machine te garanderen, zal het indrukken van de noodstopschakelaar (C, Afbeelding 7) de machine onmiddellijk stoppen. Draai aan de noodstopschakelaar om hem te resetten. Als u de machine wilt blijven gebruiken, moet u deze opnieuw starten om de noodstopmodus te verlaten.

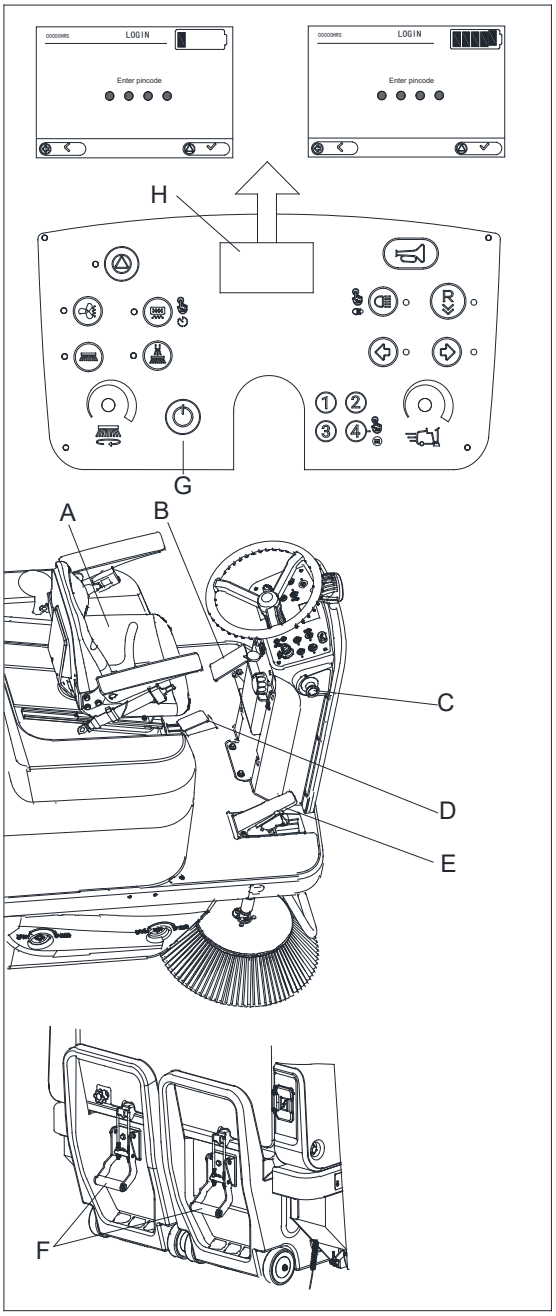
Waarschuwing!

Als het rempedaal zwak of ineffectief aanvoelt wanneer het wordt ingedrukt en de machine niet kan worden gestopt (neem onmiddellijk contact op met het servicecentrum).

16. Zorg ervoor dat het deksel en de hopper beide gesloten zijn voordat u de machine gebruikt.
17. Zorg ervoor dat de vergrendeling van de hopper (F, Afbeelding 7) goed vastzit.

Schoonmaakplan

1. Plan lange werktijden en start- en stoptijden.
2. Laat reinigingspaden elkaar enigszins overlappen om een volledige dekking te garanderen.
3. Vermijd scherpe bochten, botsingen of het schrapen van de zijkanten van de machine.



Afbeelding 7

De machine starten en stoppen

Starten van de machine

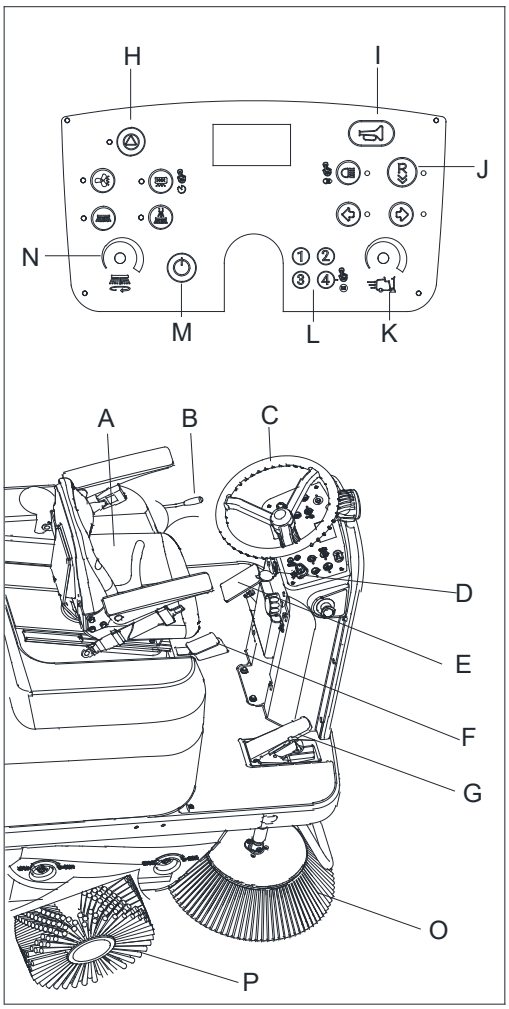
1. Ga op de bestuurdersstoel zitten (A, Afbeelding 8) en stel de positie in met de hendel (C, Afbeelding 8) zodat alle bedieningselementen goed bereikbaar zijn.
2. Druk op de aan/uit-knop (M, Afbeelding 8). Controleer het accuniveau op het display. Laad de batterij zo nodig op (zie het hoofdstuk over onderhoud).
3. Gebruik het 4-cijferige pinpad (L, Afbeelding 8) om het wachtwoord in te voeren. Het standaardwachtwoord is 1234.
4. Nadat u zich met succes hebt aangemeld, laat u de rem los (E, Afbeelding 8), drukt u het gaspedaal in (G, Afbeelding 8) en rijdt u de machine naar het werkgebied.
5. Druk op de startknop (H, Afbeelding 8) om de reinigingsmodus te starten. De zijbezems en hoofdbezem zakken automatisch naar de grond en de stofventilator begint te werken.
6. Druk het gaspedaal (G, Afbeelding 8) in en bestuur de machine door het stuurwiel (C, Afbeelding 8) vast te houden terwijl u op de achteruitknop (J, Afbeelding 8) drukt om de machine vooruit of achteruit te laten rijden. Pas de rijsnelheid aan met de snelheidsknop van de machine (K, Afbeelding 8).
7. Pas de snelheid van de zijbezem aan met de snelheidsknop voor de zijbezem (N, Afbeelding 8) volgens de reinigingsvereisten.
8. Als de machine aan staat, kun je apparaten zoals een telefoon of pad opladen via de USB-oplaadpoort (D, Afbeelding 8).
9. Druk op de claxonknop (I, Afbeelding 8) om mensen te waarschuwen als dat nodig is.

Opmerking
Het zuigsysteem van de machine werkt alleen als de hoofdbezem omlaag is gebracht. De hoofdbezem en zijbezems (P en O, Afbeelding 8) kunnen omhoog of omlaag worden gebracht terwijl de machine draait.
De hoofd- en zijbezems draaien niet wanneer ze worden opgetild.

10. Start het vegen door het stuurwiel (C, Afbeelding 8) te draaien en de machine vooruit te duwen met het gaspedaal (G, Afbeelding 8).

Stoppen van de machine

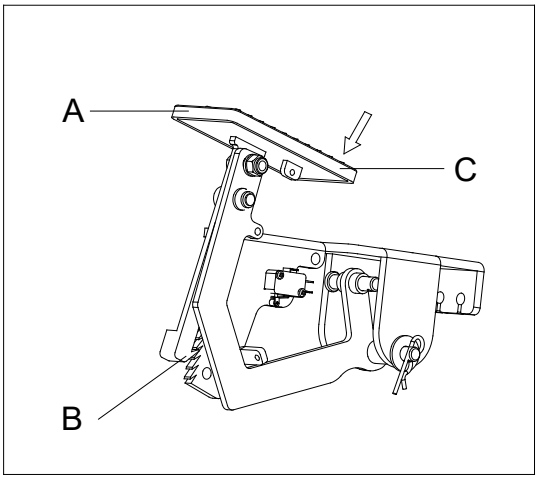
11. Laat het gaspedaal (G, Afbeelding 8) los om de beweging te stoppen.
12. Druk op de startknop (H, Afbeelding 8) om de hoofdbezem, zijbezem en stofventilator uit te schakelen. De hoofdbezem en zijbezems worden automatisch van de vloer getild. Het stofventilatorsysteem wordt na een vertraging van enkele seconden uitgeschakeld.
13. Schakel de parkeerrem in.



Afbeelding 8

Parkeerrem

1. Schakel de parkeerrem in door het voorste deel van het pedaal in te trappen (A, Afbeelding 9) en de hendel in te trappen (B, Afbeelding 9).
2. Druk op het achterste gedeelte van het pedaal (C, Afbeelding 9) om de parkeerrem los te zetten.



Afbeelding 9

Waarschuwing!
Schakel de parkeerrem in voordat u onderhoud, reparaties, reiniging of vervanging uitvoert. Schakel de parkeerrem in wanneer u de machine op een helling parkeert.

Waarschuwing!
Wanneer de machine onbeheerd is, zorg er dan voor dat de rem de machine veilig kan stoppen met een hogere veiligheidsfactor.

Bediening van de machine

Waarschuwing!
Houd u bij gebruik van de machine op een helling aan de maximale hellingwaarde die op de machine is aangegeven (zie het hoofdstuk “Technische gegevens”).

Waarschuwing!
Let goed op wanneer u de machine op hoge snelheid bedient: plotseling sturen kan ervoor zorgen dat deze driewieler instabiel wordt door de gewichtsverdeling. Verminder altijd de snelheid voor het sturen.

1. Rijd de machine naar het werkgebied zoals aangegeven in de vorige paragraaf.
2. Rijd de machine recht vooruit met hoge snelheid. Rijd langzamer wanneer u een grote hoeveelheid stof of afval veegt of wanneer de machine met een lagere snelheid veilig moet werken. Voor optimale resultaten wordt aanbevolen om veegpaden meer dan 10 cm te overlappen.
3. Stop de machine niet gedurende lange tijd in dezelfde positie met draaiende bezems, omdat dit ongewenste sporen op de vloer kan achterlaten.
4. Om licht en grof afval te verzamelen, tilt u het voorste rubber op door het kleppedaal (F, Afbeelding 8) in te drukken; houd er rekening mee dat het zuigvermogen van de machine afneemt wanneer het voorste rubber is opgetild.

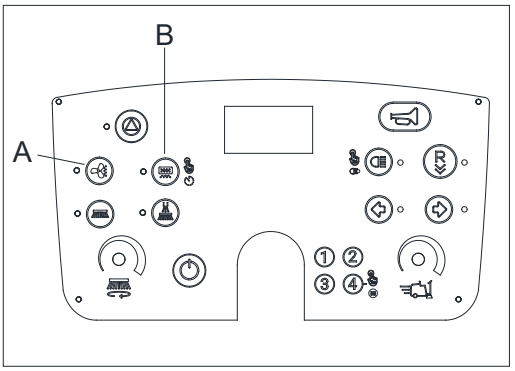
Opmerkingen!
Als u op natte oppervlakken werkt, druk dan op de stofventilatorknop (A, Afbeelding 10) om het stofzuigsysteem uit te schakelen om schade aan het stoffilter te voorkomen.

5. Om de machine goed te laten werken, moet het filter zo schoon mogelijk worden gehouden. Druk op de filterschudderknop (B, Afbeelding 10) om de stofschudfunctie te activeren. Hierbij wordt de zuigmotor automatisch uitgeschakeld. Na het stofschudden zal het zuigsysteem automatisch weer in werking treden en doorgaan met reinigen. Druk tijdens het gebruik gedurende 2 seconden op de filterschuddertoets (B, Afbeelding 10) om de modus “Automatisch filterstof schudden” te starten, die het automatisch stofschudden gemiddeld om de 10 minuten herhaalt (het herhalingsinterval kan worden gewijzigd in de instellingen en gebruikers kunnen het aanpassen op basis van het stofniveau in het schoonmaakgebied).

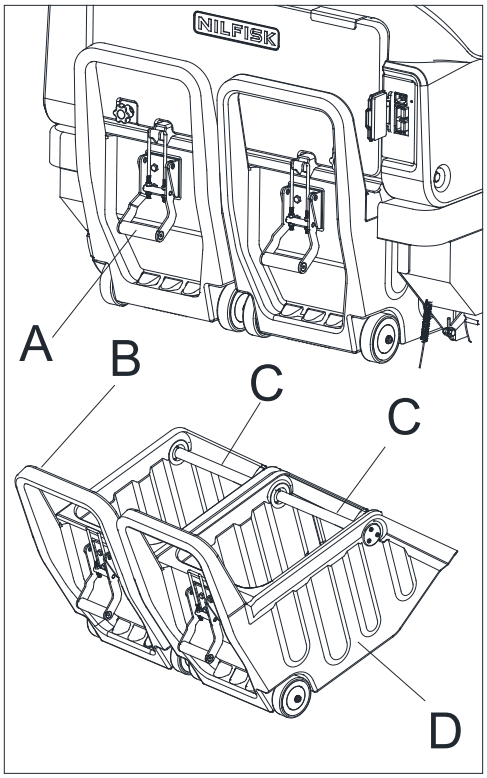
Opmerking!
Dit kan ook worden uitgevoerd terwijl de machine in beweging is.

Opmerking!
De machine kan geen stof en vuil verzamelen als het filter verstopt is of de hopper vol is.

6. De hopper (D, Afbeelding 11) moet na elke werkcyclus worden geleegd en als hij vol is (zie de volgende paragraaf).



Afbeelding 10



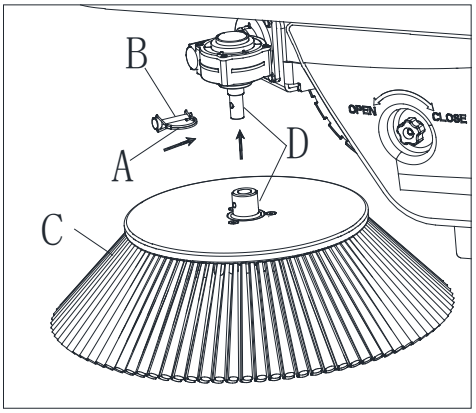
Afbeelding 11

Trechter

1. Stop de machine (zie de vorige paragrafen voor de procedure).
2. Schakel de parkeerrem in.
3. Koppel de vergrendeling (A, Figuur 11) los door aan het onderste uiteinde ervan te trekken.
4. Verwijder de hopper door deze met de hendel (B, Afbeelding 11) los te koppelen van de binnenste geleiders.
5. Loos al het afval in speciale containers. Om het lossen te vergemakkelijken, zit er een binnenbak met handgreep (C, Afbeelding 11) in de hopper.
6. Installeer de hopper (D, Afbeelding 11) en zet hem vast in de interne geleiders.
7. Maak de grendel (A, Afbeelding 11) vast. De machine is nu klaar om weer te gaan schoonmaken.

Zijbezem installeren

1. Rijd de machine naar een vlakke ondergrond en druk het parkeerpedaal in om de machine te parkeren.
2. Druk op de aan/uit-knop om de machine uit te zetten.
3. Maak de veer van de “D”-pen los (A, Afbeelding 12) en verwijder de “D”-pen van de zijbezemas (B, Afbeelding 12).
4. Plaats de nieuwe zijbezem op de motoras van de zijbezem, lijn de gaten op de zijbezemnaaf uit met het gat op de motoras (D, Afbeelding 12), plaats vervolgens de “D”-pen (B, Afbeelding 12) en bevestig ten slotte de veer (A, Afbeelding 12).
5. Stel de hoogte van de zijbezem in zoals eerder beschreven.

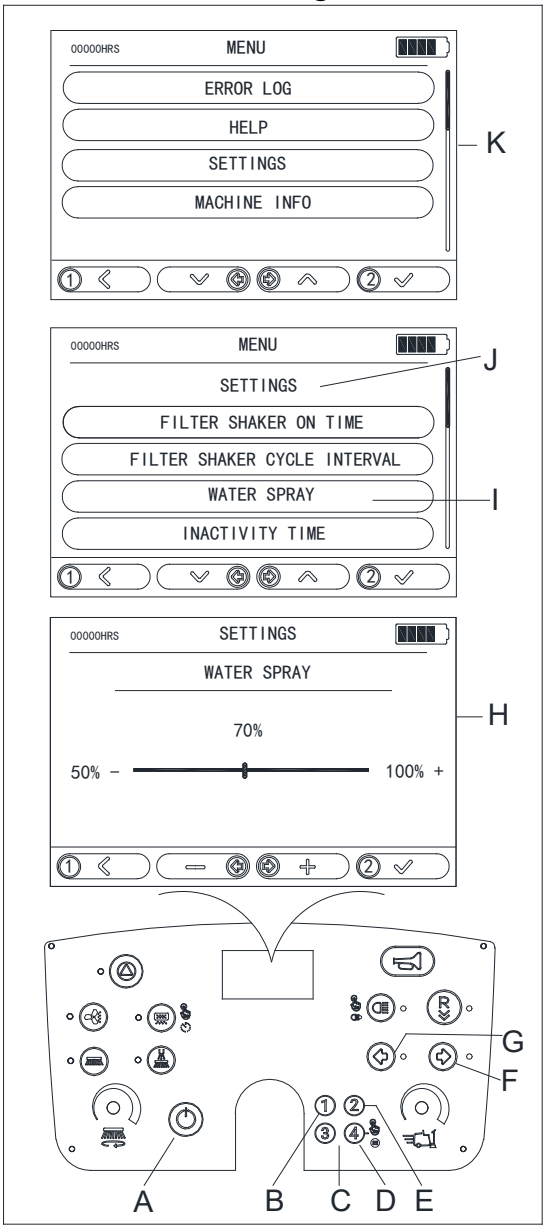


Afbeelding 12

Waterneveldebiet instellen

De instellingen van de machine zijn als volgt:

1. Druk op de aan/uit-knop (A, Afbeelding 13).
2. Gebruik het 4-cijferige pinpad (C, Afbeelding 13) om het wachtwoord in te voeren. Het standaardwachtwoord is 1234.
3. Nadat u bent ingelogd, houdt u de ④ knop (D, Afbeelding 13) gedurende 2 seconden ingedrukt om de MENU-INTERFACE (K, Afbeelding 13) te openen.
4. Druk in de interface MENU op de knop ① (B, Afbeelding 13) om terug te gaan naar het vorige menu, druk op de knop van de linkerpijl (G, Afbeelding 13) om omlaag te scrollen, druk op de knop van de rechterpijl (F, Afbeelding 13) om omhoog te scrollen, selecteer “INSTELLINGEN” en druk vervolgens op de knop ② (E, Afbeelding 13) om de selectie te bevestigen en de interface INSTELLINGEN (J, Afbeelding 13) te openen.
5. Selecteer in de INSTELLINGEN-interface (J, Afbeelding 13) (I, Afbeelding 13) WATER SPRAY om de instelinterface voor WATER SPRAY (H, Afbeelding 13) te openen.
6. Druk op de knop van de linkerpijl (G, Afbeelding 13) om de sproeisnelheid te verlagen, druk op de knop van de rechterpijl (F, Afbeelding 13) om de sproeisnelheid te verhogen en stel de gewenste instelling in. Druk vervolgens op de knop ② (E, Afbeelding 13) om de wijziging bij te werken.

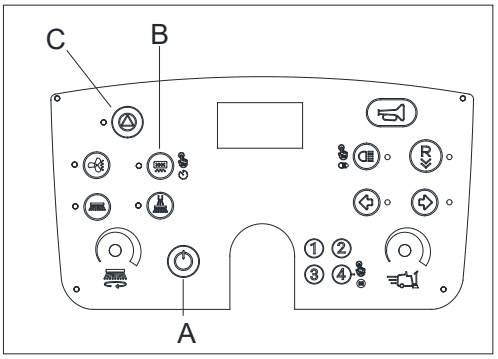


Afbeelding 13

Na het gebruik van de machine

Als het reinigen is voltooid, moet u onderstaande instructies volgen voordat u de machine verlaat:

1. Druk op de startknop (C, Afbeelding 14) om alle functies van de reinigingsmotor uit te schakelen (stofventilator, zijbezem/hoofdbezem), en de zijbezem en hoofdbezem worden opgetild.
2. Druk op de filterschudderknop (B, Afbeelding 14) om de stofschudfunctie te activeren en het filter te reinigen.
3. Leeg de hopper (D, Afbeelding 11) (zie de vorige paragraaf voor de te volgen stappen).
4. Druk op de aan/uit-knop (A, Afbeelding 14) om de stroom uit te schakelen.
5. Druk op de rem om de machine te parkeren.
6. Laad indien nodig de accu op (zie het hoofdstuk Onderhoud voor de bedieningsstappen).
7. Voer de dagelijkse onderhoudsstappen uit (raadpleeg de paragraaf over onderhoud).
8. Berg de machine op een droge en schone plaats op.



Afbeelding 14

De machine slepen/duwen

Schakel de machine uit. Voer de volgende stappen uit om de machine te slepen of te duwen:

1. Open de kap (A, Figuur 15).
2. Trek de hendel (B, Afbeelding 15) van de aandrijfmotor naar buiten.
3. Steek een schroevendraaier (C, Afbeelding 15) in de gleuf (D, Afbeelding 15). Sluit het deksel en vervolgens kan de machine worden geduwd of gesleept.
4. Wanneer de machine op haar bestemming is aangekomen, verwijdert u de schroevendraaier (C, Afbeelding 15) en kan de machine normaal werken.

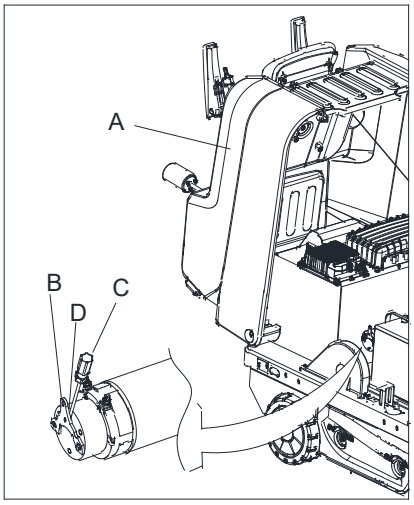
Langdurige opslag

Als de machine langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, ga dan als volgt te werk:

1. Voltooi alle stappen voor “Na gebruik van de machine”.

2. Koppel de accu-connector los.

3. Om schade aan de batterij te voorkomen, moet u de batterij om de 3 maanden opladen als het apparaat langer dan 3 maanden niet wordt gebruikt.



Afbeelding 15

Eerste gebruik

Controleer na de eerste 8 gebruiksuren of er bevestigingen of verbindingen loszitten en controleer op zichtbare schade of lekken.

Onderhoud

Waarschuwing!
Onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd nadat de machine is uitgeschakeld en de kabel van de acculader is losgekoppeld. Lees de veiligheidshoofdstukken in de handleiding zorgvuldig door voordat u onderhoud uitvoert.

Alle geplande of buitengewone onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een erkend Service Center. Deze handleiding beschrijft alleen de algemene en gewoonlijke onderhoudsprocedures. Voor andere onderhoudsprocedures die niet in onderstaande tabel met onderhoudsschema's staan, kunt u contact opnemen met onze afdeling Technische ondersteuning.

Onderhoudstabel

Procedure	Na levering	Elke 10 uur	Elke 50 uur	Elke 100 uur	Elke 200 uur	Elke 400 uur
Opladen van de accu	(1)					
Elektrolytniveau accu (NAT) controleren		(2)				
Hoofdbezem reinigen						
Hoogte van zij- en hoofdbezem controleren en afstellen						
Stoffilter reinigen en integriteit controleren		(3)				
Wisserhoogte en werking controleren						
Werking filterschudder controleren			(*)			
Hoofdbezem aandrijfriem visueel controleren			(*)			
Kleppedaal controleren en afstellen				(*) (4)		
Stuurketting controleren en reinigen					(*)	
Aandrijfriem van hoofdbezem vervangen					(*)	
Hoofdbezemmotor en aandrijfsysteem koolborstels controleren of vervangen						(*)

(*) Raadpleeg voor meer informatie de *Onderhoudshandleiding*.

1. Dagelijks of na gebruik van de machine.
2. Voordat u de machine start.
3. Of vaker in stoffige omgevingen.
4. Bij gebruik op hellingen moet de onderhoudsfrequentie worden verhoogd.

Accu opladen

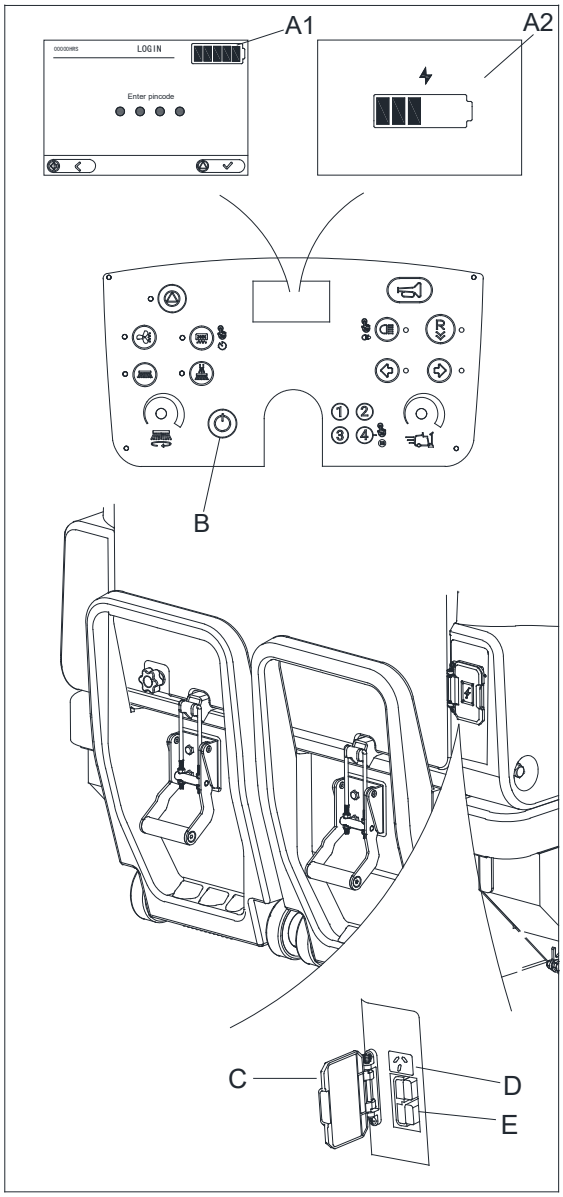
Opmerking
Laad de accu op als deze bijna leeg is.

Let op!
Door de accu opgeladen te houden, kan de levensduur worden verlengd.

Let op!
Laad de accu op zodra deze bijna leeg is, anders kan dit de levensduur van de accu verkorten.
Controleer het accuniveau ten minste eenmaal per week.

Waarschuwing!
Tijdens het opladen ontwikkelen natte cel accu's brandbaar waterstofgas. Zorg ervoor dat de oplaadruimte goed geventileerd is en uit de buurt van open vuur. Open tijdens het opladen de afvalwatertank en rook niet in de buurt van de accessoires van de oplader.

Waarschuwing!
Wees extra voorzichtig bij het opladen van de accu, omdat er tijdens het opladen zuur kan lekken. Accuzuur is corrosief. Als het per ongeluk in contact komt met de huid of ogen, spoel dan onmiddellijk met een grote hoeveelheid water en zoek medische hulp. Bedien de machine niet tijdens het opladen.



Afbeelding 16

Voorbereiding
1. Rijd de machine naar het aangewezen oplaadgebied.
2. Druk op de aan/uit-knop om de machine uit te schakelen (B, Afbeelding 16).
3. Volg de onderstaande stappen om de accu op te laden.

Accu opladen (met een externe oplader)
4. Open de beschermkap van de oplaadpoort (C, Afbeelding 16). Sluit de stekker van de externe lader aan op de DC-laadpoort op de machine (E, Afbeelding 16). Als de externe lader op de machine is aangesloten, worden alle functies op de machine automatisch uitgeschakeld.
5. Steek het netsnoer van de lader in het stopcontact.
6. Wanneer het opladen is voltooid, koppelt u eerst de oplader los van de stroombron en vervolgens van de machine.
7. Controleer na het opladen het elektrolytpeil van de accu (alleen voor accu's van het type NAT).
8. Druk op de aan/uit-knop om de machine in te schakelen (B, Afbeelding 16) en controleer de accustatus op het display van het paneel (A1, Afbeelding 16).

Accu opladen (met de ingebouwde lader)
9. Open de beschermkap van de oplaadpoort (C, Afbeelding 16). Sluit de stroomkabel aan op de ingebouwde oplaadpoort op de machine (D, Afbeelding 16) en steek vervolgens het andere uiteinde van de stroomkabel in het stopcontact.
10. De laadstatus van de accu kan worden afgelezen op het LCD-display (A2, Afbeelding 16).
11. Als het opladen is voltooid, haalt u de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact en koppelt u de voedingskabel los van de machine.
12. Controleer het elektrolytpeil van de accu (alleen voor NATTE accu's).
13. Druk op de aan/uit-knop om de machine in te schakelen (B, Afbeelding 16) en controleer de accustatus op het display van het paneel (A1, Afbeelding 16).

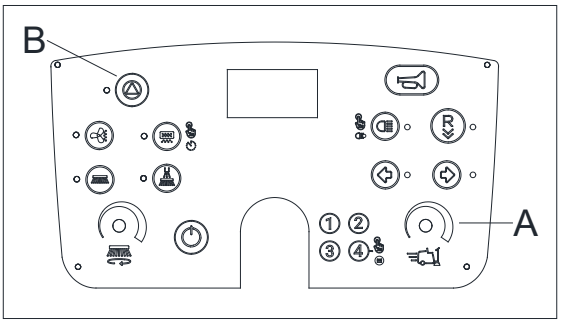
Hoogte van de hoofdbezem controleren en afstellen

Opmerking

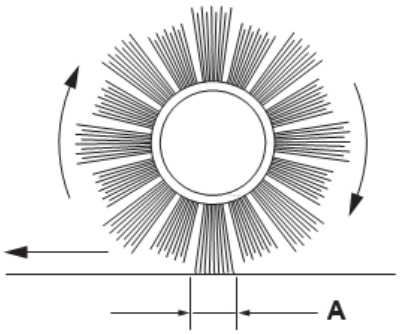
De volgende methode geldt voor alle soorten bezems.

- Ga als volgt te werk om de hoogte van de hoofdbezem vanaf de grond te controleren:

1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Verlaag de rijsnelheid met de snelheidsregelknop (A, Afbeelding 17).
3. Druk op de startknop (B, Afbeelding 17) en trap het gaspedaal in om de hoofdbezem ongeveer 1 minuut aan te zetten.
4. Druk nogmaals op de startknop om de hoofdbezem te stoppen en op te tillen.
5. Controleer de breedte van de bezemafdruk op de grond (A, Afbeelding 18), deze moet tussen de 2 en 4 cm zijn.
6. Als de breedte van de bezemafdruk (A, Afbeelding 18) niet binnen de specificaties valt, pas dan de hoogte van de hoofdbezem als volgt aan.
   - Draai de knop (B, Afbeelding 19) als volgt:
7. Als u de afdrukbreedte wilt vergroten, draait u de knop linksom om de hoofdbezem te verlagen.
8. Als u de afdrukbreedte wilt verkleinen, draait u de knop rechtsom om de hoofdbezem omhoog te brengen.



Afbeelding 17



Afbeelding 18

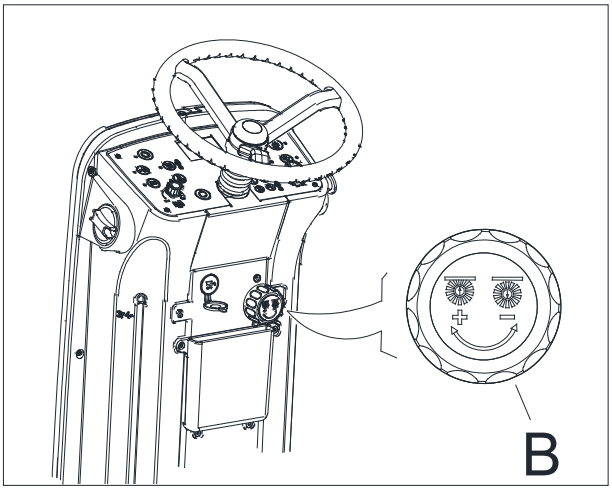
Opmerking

De bezemhoogte kan worden aangepast op basis van haarslijtage van de bezem om ervoor te zorgen dat de afdruk binnen de specificaties valt.

- Controleer aan de hand van bovenstaande stappen of de afstand tussen de hoofbezem en de grond goed is.
- Als de hoofdbezem te versleten is om bijgesteld te worden, moet u onderstaande stappen volgen om hem te vervangen.

Let op!

Als de afdruk (A, Afbeelding 18) niet goed kan worden aangepast als gevolg van verschillende lengte van de haren, is de druk op de vloer ongelijkmatig. Raadpleeg in dat geval de onderhoudshandleiding.



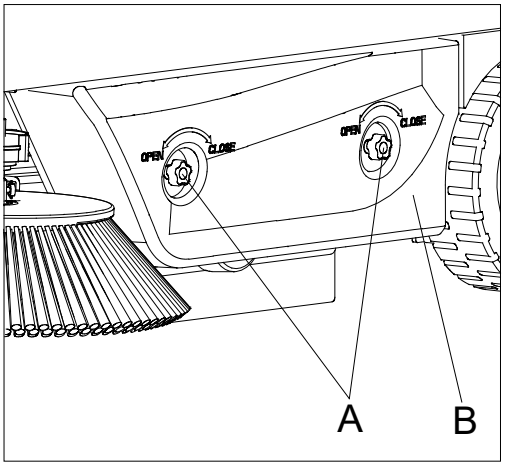
Afbeelding 19

De hoofdbezem vervangen

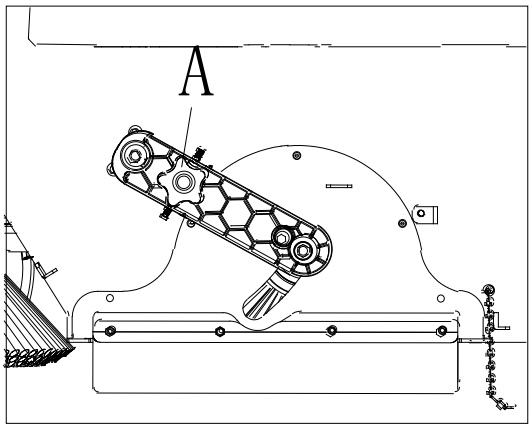
Waarschuwing!

Bij het vervangen van de hoofdbezem is het aanbevolen beschermende handschoenen te dragen, omdat er scherp vuil tussen de bezemharen kan zitten.

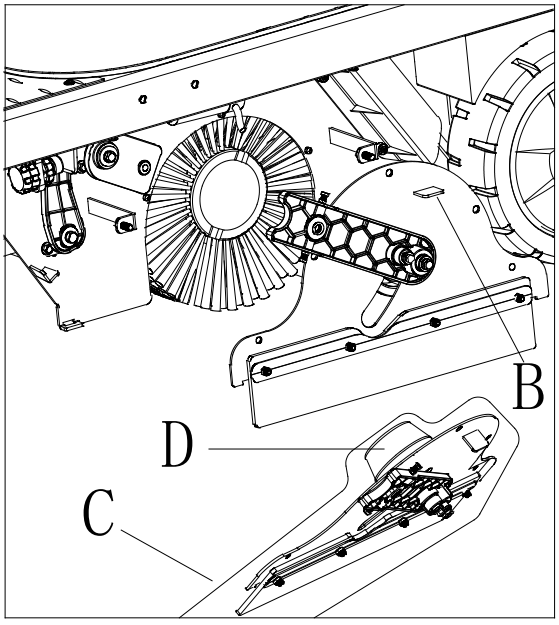
1. Rij met de machine op een vlakke ondergrond en druk het parkeerpedaal in.
2. Druk op de aan/uit-knop (B, Afbeelding 16) om de stroom uit te schakelen.
3. Schroef de twee knopmoeren (A, Afbeelding 20) los en verwijder de linkerkap (B, Afbeelding 20).
4. Schroef de knopbout (A, Afbeelding 21) los, houd (B, Afbeelding 23) vast en verwijder de linker beugel van de hoofdbezem (C, Afbeelding 23).
5. Verwijder de hoofdbezem (E, Afbeelding 22).
6. Controleer of er stof of andere vreemde voorwerpen (zoals draden, stof, enz.) op de aandrijfnaaf (F, Afbeelding 22) zitten. Zo ja, maak ze dan schoon.
7. Zorg er bij het installeren van een nieuwe hoofdbezem voor dat de borstelvorm is zoals aangegeven in (G, Afbeelding 22).
8. Bij het installeren van een nieuwe hoofdbezem moet de hoofdbezemnaaf (H, Afbeelding 22) uitgelijnd worden met de aandrijfnaaf (F, Afbeelding 22).
9. Installeer de aangedreven naaf (D, Afbeelding 23) op de hoofdbezem.
10. Installeer de linker beugel van de hoofdbezem (C, Afbeelding 23) en draai de knopbout (A, Afbeelding 21) vast.
11. Installeer de linkerkap (B, Afbeelding 20) en draai de twee knopmoeren (A, Afbeelding 20) vast.
12. Controleer en stel de hoogte van de hoofdbezem af zoals aangegeven in het vorige hoofdstuk.



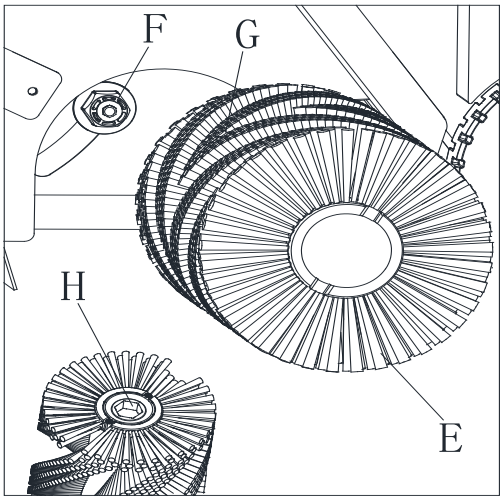
Afbeelding 20



Afbeelding 21



Afbeelding 23



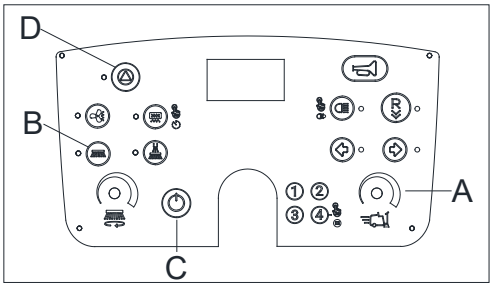
Afbeelding 22

De hoogte van de zijbezem controleren en afstellen

Let op!

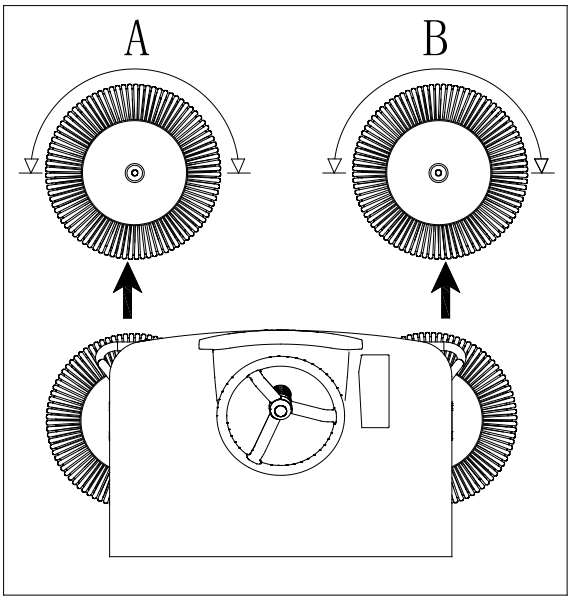
De hoofdbezem is verkrijgbaar met zowel harde als zachte bezemharen.

De volgende methode geldt voor alle soorten bezems.

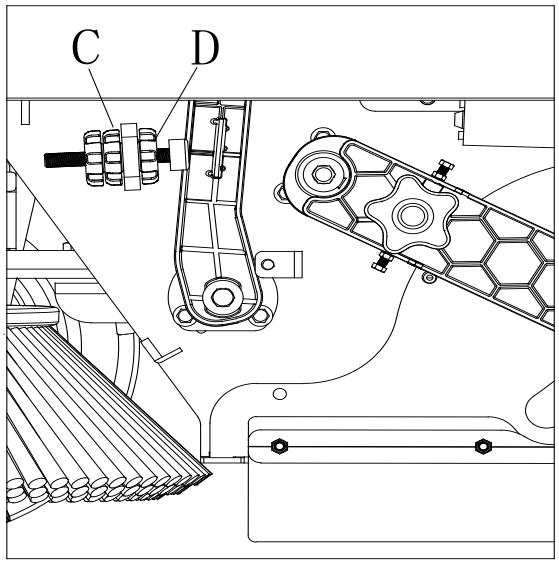


Afbeelding 24

- Ga als volgt te werk om de hoogte van de zijbezems vanaf de grond te controleren:
- Rijd de machine naar een horizontale vloer.
- Stel de snelheid in op het minimum met de snelheidsknop van de machine (A, Afbeelding 24).
- Druk op de startknop (D, Afbeelding 24) om het reinigen te starten.
- Druk op de zijbezomknop (B, Afbeelding 24) om de zijbezem tot werkhoogte te laten zakken, druk het gaspedaal in en laat de zijbezem 1 minuut draaien.
  Controleer of de zijbezemafdruk (A en B, Afbeelding 25) overeenkomt met de specificaties (A en B, Afbeelding 25).
  Zoals afgebeeld.
  Als de bezemafdruk niet aan de specificaties voldoet, ga dan als volgt te werk om de hoogte van de zijbezem aan te passen.
  1. Druk het parkeerpedaal in.
  2. Druk op de aan/uit-knop (C, Afbeelding 24) om de stroom uit te schakelen.
  3. Schroef de twee knopmoeren (A, Afbeelding 20) los en verwijder de linkerkap (B, Afbeelding 20).
  4. Draai eerst de knopmoer (D, Afbeelding 26) los en stel vervolgens de hoogte van de zijbezem af door aan de afstelknop (C, Afbeelding 26) te draaien totdat de afdruk van de zijbezem overeenkomt met de afbeelding (A en B, Afbeelding 25). Draai na het afstellen de knopmoer (D, Afbeelding 26) vast.
  5. Als de borstelharen van de zijbezem na gebruik zijn afgesleten, ga dan als volgt te werk om de zijbezem op de juiste hoogte af te stellen.
  6. Wanneer de haren van de zijbezem overmatig versleten zijn en niet kunnen worden afgesteld, volg dan onderstaande stappen om de zijbezem te vervangen.



Afbeelding 25

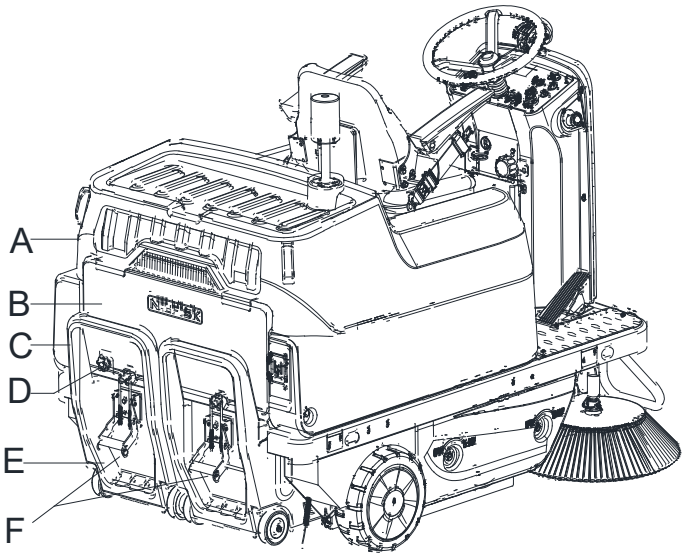


Afbeelding 26

Het stoffilter reinigen en vervangen

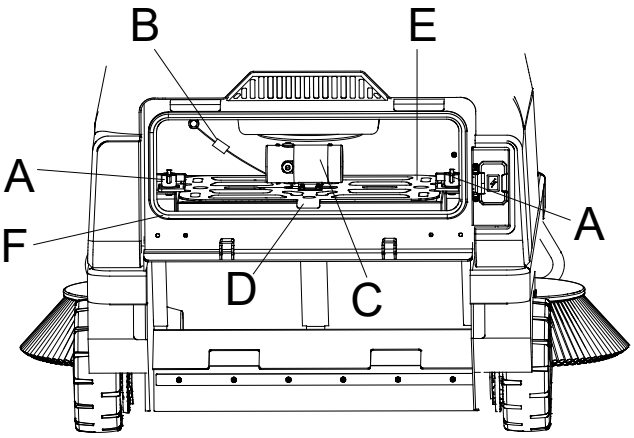
Let op

Naast het standaard polyester filter zijn er ook papieren filters beschikbaar. De volgende methoden voor het reinigen en vervangen gelden voor beide soorten filters.



Afbeelding 27

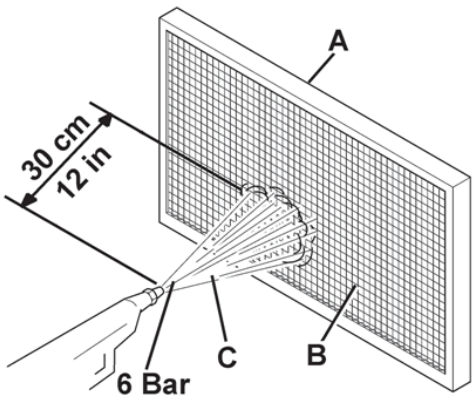
1. Rij met de machine op een vlakke ondergrond en druk het parkeerpedaal in.
2. Druk op de aan/uit-knop (C, Afbeelding 24) om de stroom uit te schakelen.
3. Laat de kap zakken (A, Afbeelding 27).
4. Open de rits van de vulhopper met de hendel (F, Afbeelding 27).
5. Gebruik de hendel (C, Afbeelding 27) om de hopper te verwijderen (E, Afbeelding 27).
6. Draai de schroef (D, Afbeelding 27) los om de afdekplaat van de hopper (B, Afbeelding 27) te verwijderen.
7. Draai de moer (A, Afbeelding 28) los.
8. Maak de bedrading van de trilmotor (B, Afbeelding 28) los van de aansluiting (C, Afbeelding 28).
9. Verwijder de stofschudplaat (D, Afbeelding 28).
10. Verwijder het filter (E, Afbeelding 28).
11. Reinig het filter op een vlakke, schone ondergrond. Tik zachtjes op de zijde (A, Afbeelding 29) tegenover de gaaszijde (B, Afbeelding 29). Blaas met perslucht met een druk van maximaal 6 psi vanaf de kant met het gaas (B, Afbeelding 29) op een afstand van minstens 30 cm van het filter. Let, afhankelijk van het type filter, op het volgende:



Afbeelding 28

- Papierfilter (optioneel): Niet reinigen met water of afwasmiddel, want dat beschadigt het filter.
- Polyester filters (standaard): U kunt water en niet-schuimend schoonmaakmiddel gebruiken voor een betere reiniging. Deze reinigingsmethode verbetert de reinheid van het filter, maar kan de levensduur van het filter verkorten, waardoor het vaker vervangen moet worden. Het gebruik van onjuiste reinigingsmiddelen kan het filter beschadigen.

12. Controleer het filter op eventuele scheuren. Vervang zo nodig het filter.
13. Reinig de rubberen strip op de afdekplaat (F, Afbeelding 28) en controleer op beschadigingen of scheuren. Indien beschadigd, vervang deze dan.



Afbeelding 29

14. Monteer in omgekeerde volgorde van demontage en let op het volgende:
    - Bij het installeren van het filter (E, Afbeelding 28) moet de kant met het gaas (B, Afbeelding 29) naar boven wijzen.

De wisser controleren en vervangen

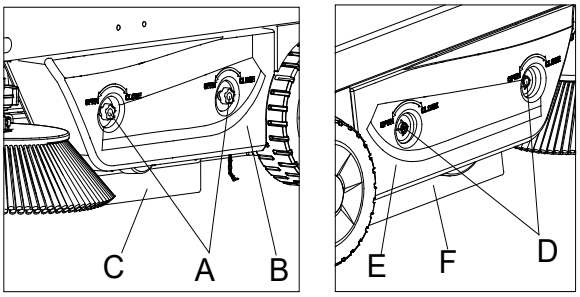
1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Druk het parkeerpedaal in.
3. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.

Inspectie van de zijwisser

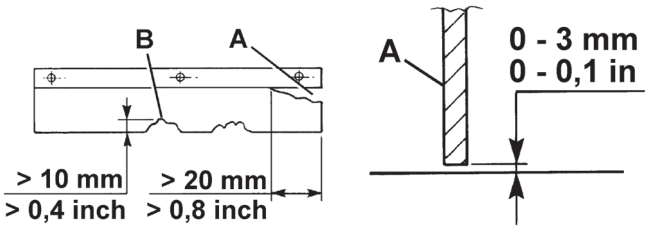
4. Draai de moeren (A en D, Afbeelding 30) los en verwijder beide linker (B, Afbeelding 30) en rechter deksels (E, Afbeelding 30).
5. Controleer of de zijwissers (C en F, Afbeelding 30) intact zijn. Als er een snede is van meer dan 20 mm (A, Afbeelding 31) of een scheur van meer dan 10 mm (B, Afbeelding 31), vervang dan de wisser (raadpleeg de onderhoudshandleiding voor het vervangen van de wisser).
6. Controleer of de afstand van de grond tot de zijwisser (C, F, Afbeelding 30) binnen 0-3mm is (A, Afbeelding 31). Pas indien nodig de hoogte aan door de schroefdraad van de schroeven te verstellen (A, Afbeelding 32).
7. Monteer in omgekeerde volgorde van demontage.

De voor- en achterwisser controleren

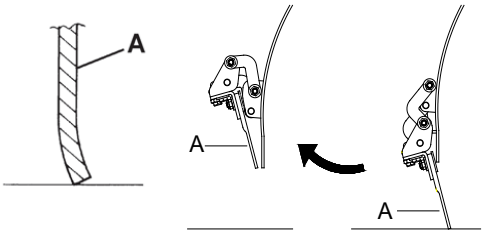
8. Verwijder de hoofdbezem zoals getoond in de betreffende paragraaf.
9. Controleer of het voorste rubber (A, Afbeelding 35) en achterste rubber (B, Afbeelding 34) intact zijn. Als er een snede is van meer dan 20 mm (A, Afbeelding 31) of een scheur van meer dan 10 mm (B, Afbeelding 31), vervang dan de wisser (raadpleeg de onderhoudshandleiding voor het vervangen van de wisser).
10. Inspectienorm:
    - Het voorste rubber (A, Afbeelding 35) moet het bodemoppervlak (A, Afbeelding 31) licht raken.
    - De afstand van de grond tot het achterste rubber moet 0-3 mm zijn (A, Afbeelding 31).
11. Indien nodig kun je de hoogte van het voorste en achterste rubber aanpassen door aan de schroeven te draaien (C en D, Afbeelding 35 en Afbeelding 34).
12. Druk het pedaal voor het optillen van de voorste rubbers in en controleer of de voorste rubbers (A, Afbeelding 31) opgetild zijn. Laat vervolgens het pedaal los en controleer of het voorste rubber terugkeert naar zijn oorspronkelijke positie. Stel indien nodig het voorste rubber bij of vervang het *(raadpleeg het Onderhoudshandboek)*.
13. Monteer in omgekeerde volgorde van demontage.



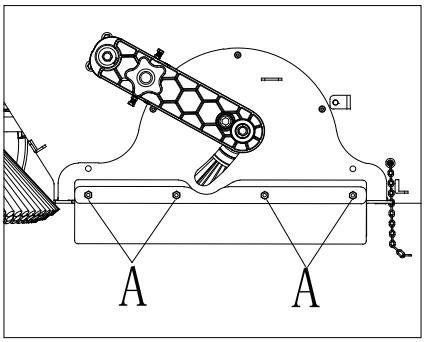
Afbeelding 30



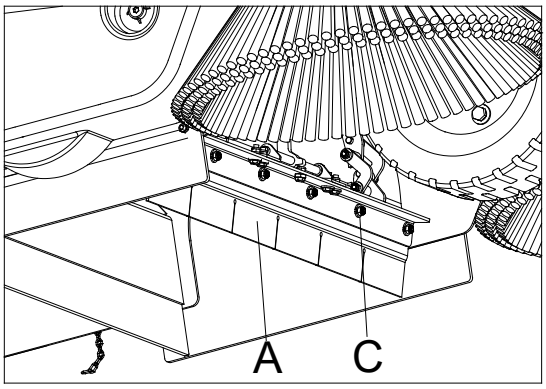
Afbeelding 31



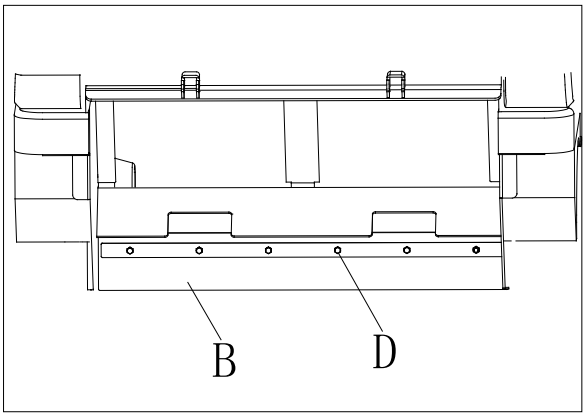
Afbeelding 32



Afbeelding 33



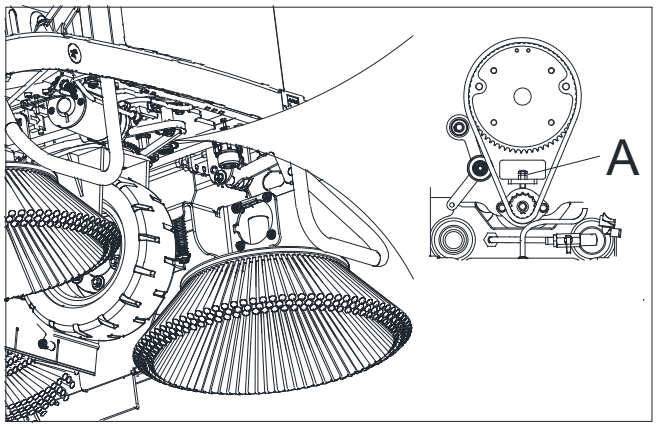
Afbeelding 35



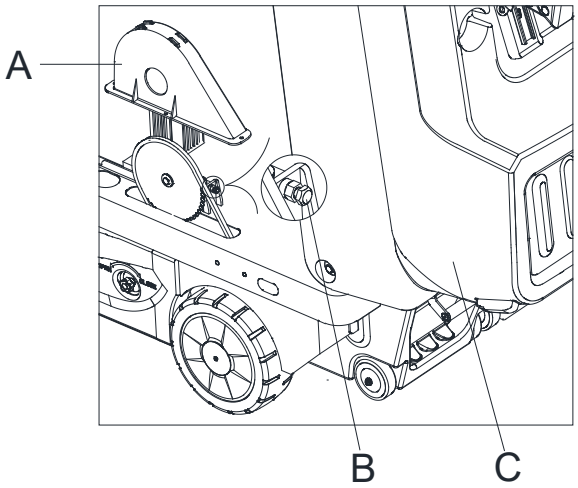
Afbeelding 34

Kettingspanning controleren en afstellen

1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Druk het parkeerpedaal in.
3. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
4. Als de ketting van het voorwiel los zit, stel dan de kettingafstelschroef (A, Afbeelding 36) af vanaf de voorkant van de machine om ervoor te zorgen dat de ketting de juiste spanning heeft.
5. Als de ketting van het achterwiel los zit:
6. Open het deksel (C, Afbeelding 37).
7. Verwijder de beschermkap van de ketting (A, Afbeelding 37).
8. Stel de kettingafstelschroef (B, Afbeelding 37) af om ervoor te zorgen dat de ketting de juiste spanning heeft.



Afbeelding 36



Afbeelding 37

Problemen oplossen

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Als de machine niet kan starten na het indrukken van de aan/uit-knop.	De accu-aansluiting is niet goed geplaatst.	Plaats de accu-aansluiting op de juiste manier.
	De poorten voor EB1 Hoofdcontroller (P6) en EB3 UI-controller (J1) zijn niet goed aangesloten.	Controleer of de aansluitingen correct zijn.
	De accu is niet voldoende opgeladen.	Laad de accu op.
De machine beweegt niet wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt.	Het rempedaal is ingedrukt en vergrendeld.	Laat het rempedaal los.
	Meld u aan terwijl u het gaspedaal indrukt.	De machinist moet in de stoel gaan zitten en ervoor zorgen dat zijn voeten het gaspedaal niet indrukken.
	De machinist zit niet of zit niet goed.	De machinist moet op de stoel plaatsnemen, zijn houding aanpassen en correct zitten.
	De accu is niet voldoende opgeladen.	Laad de accu op.
De hoofdbezem werkt niet.	De zekering is defect.	Vervang de zekering door een met dezelfde specificaties.
	De startknop is niet ingedrukt.	Druk op de startknop om de reinigingsmodus in te schakelen.
De zijbezem werkt niet.	De zijbezemknop of startknop is niet ingedrukt.	Druk eerst op de startknop om de schoonmaakstand in te schakelen en druk dan op de zijbezemknop om de zijbezemfunctie in te schakelen.
	De zekering is defect.	Vervang de zekering door een met dezelfde specificaties.
Er komt geen water uit het mondstuk	Geen water in de watertank	Voeg water toe aan de watertank
	De zijbezemfunctie is niet ingeschakeld	Druk eerst op de startknop om de schoonmaakstand in te schakelen en druk dan op de zijbezemknop om de zijbezemfunctie in te schakelen.
	De aansluiting van de vlotterschakelaar is defect.	Als het LCD-scherm nog steeds aangeeft dat er geen water in de tank is, controleer dan de aansluiting van de vlotterschakelaar.
	Vlotterschakelaar is beschadigd.	Vervang de vlotterschakelaar.
	De waterpomp is beschadigd	Vervang de waterpomp
De vuilnis/stofopvangfunctie van de machine is defect of afwezig.	De stofventilator is niet ingeschakeld	Zet de stofventilator aan
	De zekering is defect.	Vervang de zekering door een met dezelfde specificaties.
	Het filter is verstopt	Activeer de filterschudder om het filter te reinigen, of verwijder het filter voor reiniging
	De hopper is vol	Leeg de hopper
	Het rubber is niet goed afgesteld of versleten	Pas het rubber aan of vervang het
	De bezemschijf is niet in de juiste stand	Stel de bezemschijf af op de juiste hoogte

	afgesteld	
De filterschudder werkt niet	De zekering is defect.	Vervang de zekering door een met dezelfde specificaties.
Reinigingsmodus uitgeschakeld	De accu is niet voldoende opgeladen.	Laad de accu op. Vervang de accu als de fout zich blijft voordoen.
De accu is onbetrouwbaar.	De accu is defect.	Vervang de accu.
	De accucapaciteit is laag.	Vervang de accu door een exemplaar met een hogere capaciteit. (Raadpleeg de paragraaf met technische gegevens).

Afvoer

Laat een gekwalificeerde afvalverwerker het afgedankte apparaat verwerken.
Voordat u de machine vernietigt, moet u de volgende materialen verwijderen en isoleren; deze moeten op de juiste manier worden afgevoerd volgens de relevante wet- en regelgeving.

- Accu
- Bezemschijf
- Kunststof slangen en kunststof onderdelen
- Elektrische en elektronische onderdelen (*)

(*) Neem contact op met ons servicecentrum als elektrische en elektronische onderdelen moeten worden vernietigd.

Materiaalsamenstelling en recyclebaarheid

Type	Recyclebare materialen (%) Percentage	Gewicht (%)
Aluminiumlegering	100%	1%
Motor	29%	20%
IJzer	100%	39%
Draad	80%	1%
Vloeistof	100%	0%
Niet-recyclebare kunststof	0%	0%
Recyclebaar plastic	100%	35%
Rubber	20%	3%

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk Argentina
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Tel.: (+64) 9 414 1996
www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk AS
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

SINGAPORE
Den-Sin
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
Nilfisk (Pty) Ltd
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk, Inc.
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

59504940 (02.2025)

NILFISK